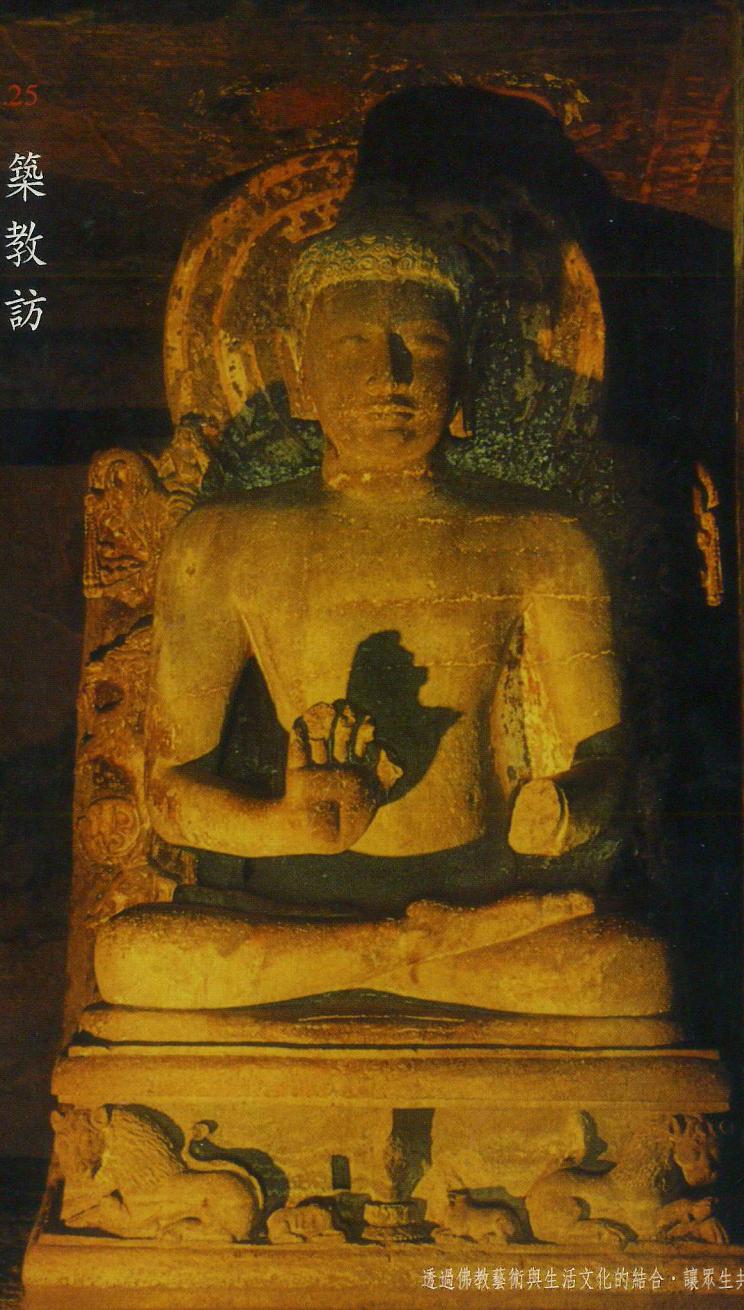


覺風季刊

22 87.3.25

佛教建築
印度佛教
石窟參訪



透過佛教藝術與生活文化的結合，讓眾生共享佛陀永恆的慈悲與智慧。

財團法人 觀風佛教藝術文化基金會

誠徵護法委員 郵政劃撥：第12853911號

讀者若欲索取、停閱，變更地址敬請來電 (03)5216191 告知

歡迎助印

活動預告

三日尋燈「唯識三十頌」

世親菩薩造，玄奘大師譯，以三十偈頌六百言，
詮釋唯識教義，闡述大乘法相之妙趣，
只要三天，萬緣放下，全程參與，
讓寬謙法師有系統、有組織地，帶您一窺唯識的全貌。

日期：民國87年國曆8月14~15~16日

(週五、六、日三天)

時間：上午8:30~晚上8:30

報名：即日起，額滿為止。

主講者：寬謙法師

地點：法源寺別苑

佛教建築專題演講暨座談會

民國87年9月19~20日（週六、日）

將邀請大陸學者屠舜耕教授，及多位國內學者演講，
共五場演講，一場座談會，敬請事先報名。

印度佛教石窟之旅

民國87年10月24日~31日共八天

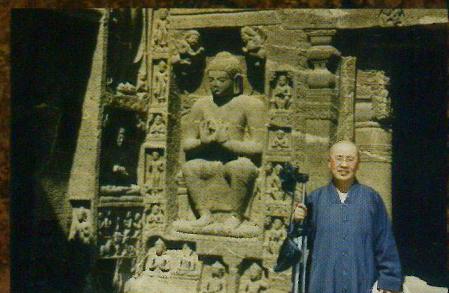
新德里（博物館、蓮花塔、摩訶菩提寺）

→秣菟羅博物館→泰姬瑪哈陵

→桑淇1.2.3號佛塔→阿姜塔石窟

→愛羅拉石窟→奧蘭卡巴石窟寺

→孟買（博物館、印度門）



● 覺風季刊 ●

刊名：覺風季刊
期名：第22期
創刊日期：81.12.15
出版日期：87.3.25
發行人：釋仁慧
主編：釋寬謙
美編：施雪敏
編輯小組：陳桂玉、王順華、
簡富美、王貢之、
楊麗郁、周華坦、
張素真、廖姿雯
資訊管理：陳慧玲、戴椿河、
曹仲華
發行所：法源寺別苑
通訊地址：新竹市林森路
176號6F
電話：(03)5216190~1
傳真：(03)5233314
郵政劃撥帳號：12853911
戶名：財團法人覺風
佛教藝術文化
基金會
行政院新聞局出版事業登記證
局版台誌第10623號
中華郵政北台字第1018號
執照登記為雜誌交寄
本期發行量：20,000本

目錄

佛教建築會議

主題演講	釋聖嚴	2
主題演講	漢寶德	6
佛教建築會議側記	釋寬謙	9

法會及活動預告

法源寺法會	18
台北覺風學苑課程	19
新竹法源別苑課程	20
兒童讀經班課程	21

兒童讀經

兒童讀經伴讀經驗談	魏旭立	22
-----------	-----	----

課程介紹

往生論註	釋傳妙	23
------	-----	----

文學欣賞

秋聲賦賞析	黃光杰	24
-------	-----	----

課程迴響

參加文學欣賞講座有感	雲父	27
------------	----	----

佛教藝術之旅

印度佛教尋根之旅（上）石窟篇	釋寬謙	28
----------------	-----	----

活動回顧

尋燈手記	奕銘	40
------	----	----

三日尋燈有感	吳欣	41
--------	----	----

其他

獎學金辦法	42
-------	----

帳目 / 護法會員名單	43
-------------	----

徵信錄	44
-----	----

法源寺
新竹市高峰路236號
電話：(03)5215302~4
傳真：(03)5233316
法源寺別苑 / 覺風基金會
新竹市林森路176號6樓
電話：(03)5216190~1
傳真：(03)5233314
法源寺覺風學苑
台北市重慶南路二段31號
電話：(02)23975616~7
傳真：(02)23967584
覺風佛教建築研究發展中心
台北縣淡水鎮大忠街117號2樓之3
電話：(02)26204664
傳真：(02)26204664

中國佛教建築

1998佛教建築設計與發展國際研討會 主題演講

釋聖嚴

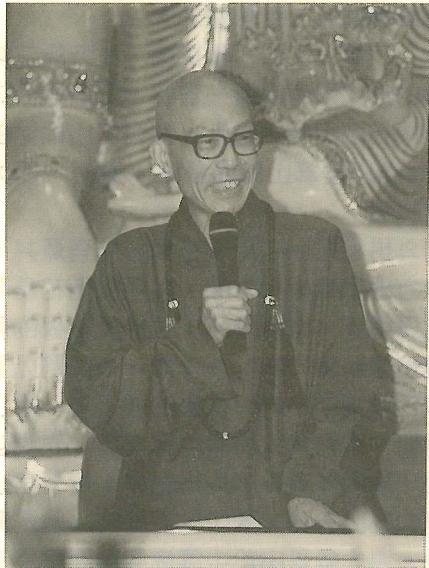
我 能受到貴研討會的邀請，擔任這場主題演說，感到非常榮幸，但也覺得相當慚愧，因我對於貴會研討的主題，純屬外行，在諸位專家學者面前，豈夠資格扮演這樣的角色？但是主協辦單位以及在座諸位先進，都是我敬佩和心儀的團體及個人，來跟大家見面談談，乃是很高興的事。

我對於佛教的建築藝術，沒有研究，卻很感興趣，故於一九六八年的《佛教文化》季刊第十一期，曾發表過一篇「中國佛教藝術的價值」，其中的第二節，即是「中國的佛教建築」，又分佛寺建築及佛塔建築的兩類，作了一些基本資料的介紹。到了一九八八年，因為返回中國大陸探親，才有機會順便到北京、洛陽、河南、江蘇，參訪了若干座古寺院，實地認識了古代佛教建築的結構及其佈局設計。翌年一九八九年，我們的僧團，獲得了坐落於台北縣金山鄉的法鼓山一大片山坡地，便不得不籌劃開發及建築的工程，為了溫古知新，便於一九九一年，結合了以建築師群陳柏森先生等為核心的「大陸佛教古建築藝術考察團」，到了大陸，則由建設部派了中國建築中心的屠舜耕先生等作隨團的專業指導。佛教史學及佛教美術史的學者冉雲華與陳清香兩位教授同行。讓我考察了北京近郊的白雲觀、潭柘寺、戒壇寺，香山飯店、雲居山、故宮、山西太原的崇善寺、五台山南禪寺、佛光寺、台懷鎮諸大寺、大同的雲岡、善化寺、華嚴寺、甘肅蘭州的玉泉山、敦煌莫高窟，天水的麥積山，甘南的喇嘛道場拉卜楞寺等。由於是有專家同行，收穫非常豐富，其中最古的是重建於唐德宗建中三年（西元七八二年）的南禪寺，最新的是貝聿銘建築師設計的香山飯店。

此後，我又兩度進入中國大陸，訪問了雲南的雞足山、四川的峨眉山、成都的文殊院，西藏拉薩的布達拉宮等藏傳佛教諸大寺，安徽的九華山、南京的棲霞山、寶華山，鎮江的金山、焦山，蘇州的寒山寺、靈巖山、西園寺、浙江杭州諸大寺、天台山國清寺，普陀山諸大寺，上海的靜安、玉佛、龍華諸大寺。這些寺院，包括漢藏兩系的佛教各宗，諸大名山的建築物，都是宋元明清歷代的遺產，特別是屬於明清兩代的居多。有些寺宇佛塔在經過歷次的浩劫之後，還能於原地依原貌重建，讓後人尚可欣賞到千百年前的中國佛教建築之美。

保存中國古文化相當用心的日本民族，也是值得讚嘆的，由於奈良及京都的許多古寺院建築，本來就是模仿中國唐、宋、元、明時代的寺院風格，故於一九九二年組團前往考察。我在留學日本期間，也曾訪問過從東京到九州的日本佛教各宗大本山、總本山，比如天台宗的比叡山、真言宗的高野山，曹洞宗的永平寺，日蓮宗的身延山，臨濟宗的五山十刹，黃檗山萬福寺，淨土真宗的東本願寺、西本願寺，以及新興的日本佛教建築有日蓮正宗的富士山，立正佼成會的東京總會等。其中最古的奈良的東大寺、招提寺、法隆寺，最新的是新興佛教建築；由古老的木構造，到現代化的鋼筋混凝土構造，等於在一千數百年的建築時光隧道中走了一趟。

在二十多年來，我幾乎有一半的時間行腳於亞、美、歐三洲的國外地區，經常到各國大



學的校園中演講，也訪問了歌德式大教堂林立的捷克布拉格市，我在歐洲許多天主教及基督教國家，參觀了不少大教堂，甚至還住在他們的修道院中，我都會留意那些宗教建築物的佈局、庭院草木、門窗、走道、祈禱室、禮拜堂、臥室、廚房、浴廁的設施，及其所用的材料結構、通風、採光、隱密度、安全感等的功能。

接下來，介紹一下個人對於中國佛教建築的一知半解。中國佛教寺院，脫胎於宮殿的模式，但它既異於印度的伽藍，也異於中國的宮殿，它是以中國宮殿的外觀，增加了佛塔、祖塔、佛像、壁畫等的內容。佛滅後的印度伽藍，初以佛塔為主體，由於僧人向佛塔禮敬，逐漸以佛殿為中心，僧衆由禮佛舍利而改為禮佛聖像；寺院以大殿為中心，周圍建有小殿，小殿各有東西兩軒，及東西兩廊，各殿之間，均以迴廊互相連接，寺之東側有鐘樓。寺院設置重重的大門；此外有南西門及東西門，均名為三門。此三門是指牌樓形的大門；均用四柱三門的形式，門頂採用樓閣的形狀，若比照宮殿規矩，皇宮的三門是七樓四柱，王宮五樓四柱，一般寺觀多用三樓四柱仍是三門，最簡單的一樓二柱，則僅一門了。後來的一般人不知三門是由四柱三洞構成的原由，便易名山門了。也有以高大的樓閣為三門的，例如京都知恩院的三門，高聳入雲，樓上供有國寶級的釋迦等十九尊聖像。

寺院在大型的佛教道場，總院之下，別設分院，每院在總院之內又各具一個格局，如彌勒院、文殊院、觀音院、地藏院、華嚴院、戒壇院、翻經院等。在五台山的顯通寺，相傳於北魏孝文帝時代即有「置十二院」的記載。在中等的大寺院，將分院之名改為殿名，同時設有堂口，如法堂、禪堂、客堂、齋堂、講堂、念佛堂、如意寮等。不過不論大小，必建有僧寮、大寮（廚房）、庫房、廁所等的配置。

根據唐代道宣律師的《戒壇圖經》（續藏經一〇五冊新文豐版）介紹印度祇桓精舍的建築規模及其佈局，是以後殿為中軸線之中心，後佛殿之最前部份是外門，依次向裡是中門、前佛殿、七重塔，後佛殿之後有三重樓、三重閣、後門。中軸之右側前方有西門，由此向裡有三重樓、經台、兩座五重樓、一口蓮花池；由此線再向右邊，以右側的西巷道兩旁建十一座分院，巷口西側為西小門、巷底為後門。中軸線的左側，也有重樓、巷道、分院，自成一軸線；在此左側軸線之左方，有一條三里寬十七里長的大路，種有十八行樹，配以溝渠灌注；在此大路之左，又有兩小軸線，乃是果園、井亭、蓮池，各種用途的庫房、廚房。此當為中國佛教寺院建築佈局的濫觴，唐代以下的佛教寺院之規模較大者，不論建於平地或建於山區，這種以佛殿為中軸線之中心的原則是不會改變的。而且道宣律師雖然介紹的是印度的祇桓精舍，圖面的表現形式，卻全是中國宮庭宮殿的建築。

所謂宮殿式的佛教建築，主要的建材是木材及磚材，牆基及柱礎也有用石材的。純以石材建築的，僅有若干佛塔及祖塔。少數殿宇，也純以木結構建造，例如山西應縣的古木塔，建於西元一〇五六年；純以磚瓦建造的則有五台山顯通寺的無樑殿以及峨眉山萬年寺內供奉七點四米高普賢菩薩銅像的，也是無樑無柱的磚殿，建築的技巧非常特殊，有點類似歐洲古老的大教堂、如倫敦的西敏寺，純以大理石材砌成，屋頂也是無樑，卻有石柱，尚有五台山顯通寺內純以青銅鑄造的銅殿。除了這些少數的例子之外，中國古代佛教建築，都是以木材

爲立柱、橫樑、順標的主要架構，並承載重量，再配以磚牆瓦頂，避風遮雨。

中國古建築物的屋頂形式，多用平頂（不是平台）、坡頂、尖頂、圓拱頂，在坡頂之中又分有歇山、懸山、硬山、攢尖、十字交叉等等。屋簷的形式則有單簷、重簷，重簷則分二重簷多重簷，例如敦煌莫高窟、雲岡石窟、以及浙江新昌石城山的大佛寺，都有依山而建的五重至七重屋簷之建築物，一般的民居都是單簷，例如南京寶華山的隆昌寺，雖是一座大寺，各棟殿宇的建築，都採用謙虛的民居形式，所以是單簷。

宮殿形的佛教建築，在樑柱交接點上，都用木雕的斗拱承托。若用天花板，便有藻井、平綦、平闌；以彩繪及浮雕構成的圖畫故事爲藻井，以方椽施素板爲平闌，以平板貼花爲平綦。四周墙面有繪畫，爲壁畫。我所見的寺院之中，若係禪寺，比較樸素，並無天花板的藻飾，也無壁畫，甚至連天花板也省了，進入屋內，就直接看到棟、樑、柱、椽、桁，例如五台山的南禪寺便是如此。我在中國大陸，所見到的佛教古建築中，繪有壁畫的並不多，除了石窟藝術的壁畫，只見到嵩山少林寺的白衣殿北壁和南壁，留有清人所繪巨幅壁畫，表現少林寺武僧的拳譜；山西大同的上華嚴寺，殿內四周牆面，繪滿了清人的巨幅壁畫；在五台山的鎮海寺門廊牆面也繪有好幾幅近代人的壁畫，其他諸大名山古刹，殊少發現壁畫。倒是藏傳佛教的建築中，在殿宇內外繪有壁畫者，則處處可見。這大概是由於中國佛教以禪宗爲主流，禪佛教是比較傾向於自然樸素而不重油彩形象的原因。

佛教的建築群中，如係較大的古寺，通常都有佛塔及祖塔的建築，塔的建材，全木質的極少，除了應縣的古木塔，金山江天寺的慈壽塔，日本奈良法隆寺的古塔等也是木造的之外，大概多半是磚塔，像西安的幾座古塔：大慈恩寺的大雁塔、薦福寺的小雁塔、興教寺的玄奘塔、華嚴寺廢墟中的杜順塔，洛陽白馬寺的齊雲塔、雲南大理崇聖寺的三塔，以及杭州西湖淨慈寺的雷峰塔，天台山國清寺的隋塔等，都是磚造。佛塔原爲供奉佛陀舍利的所在，例如印度阿育王時代遣使分送佛陀舍利於宇內各國，並且建塔供奉，至今仍可在印度見到佛陀成道處、初轉法輪處及涅槃處的紀念塔，有四角尖方形、有圓拱覆鉢形。在中國內地的佛塔，只有少數是採用印度西域式的覆鉢剎桿形，例如五台山的白石塔及山西代縣的阿育王塔，都是密封起來的。其他的古塔，不是密簷七級、九級、乃至十六級（如大理三塔之中塔），便是飛簷跳角樓閣形的五級（如狼山的支雲塔）、七級寶塔（如金山的慈壽塔）；塔形可有四角、六角、八角等的不同。其中有的中空且有階梯可供攀登，例如大雁塔等，有的中實不可攀登。由於歷時久遠之後，屢經毀壞重修重建，有些塔中已無古物，有些佛塔的基座之下或塔頂之上，藏有佛陀舍利及經像法物，例如陝西臨潼縣慶山寺的塔下精室、陝西扶風縣法門寺的塔下地宮，雲南大理的三塔，都被發掘出了許多古代的法物。至於師塔，乃是各寺院的歷代祖師骨塔或紀念塔，例如少林寺有祖師塔林，北京市郊的戒壇寺，也有祖塔院的祖塔群。祖塔與佛塔的形狀相同，多半則是具體而微，大約兩三米高。

中國佛教的寺院建築，從空間的佈局上說，在整體殿堂院落的配置方面，大致是依道宣律師《戒壇圖經》的模式。我到印度訪問所見祇桓精舍的遺蹟，規模雖大，並沒大到深十七里，寬數十里的程度，其建築遺址墻基所呈現的殿堂、僧舍、巷道的配置，也不像《戒壇圖經》所示；倒可以由此《戒壇圖經》理解到，隋唐時代理想的佛教道場建築物配置，就是那樣的；所缺少的是各棟建築物之間，不像後來的寺院，均有迴廊連接，以利避雨遮陽。

在中國佛教古建築中的佛殿，是以供奉巨大的佛菩薩聖像及諸護法天人像爲主，殿內不是用來集會共修及演講的場所，例如建於唐代的南禪寺，建於遼金時代的華嚴寺、石城山的大佛寺，以及奈良的東大寺等。平常僧衆共修生活起居，別有各院的禪堂、法堂、齋堂、僧舍等附屬建築物。若舉行大型法會，則集聚於佛殿之前的大丹墀中，所以每一座寺院的佛殿

之前，除了極少數的因為限於地形而有例外，否則均有寬廣的大庭院，庭院中多是石舖或磚砌的地面，種上三四棵大樹，沒有其他花草樹木，簡單空曠，以便於公共活動。

寺院的用地大小，與其建築物的配置疏密，關係也很重要。若有廣大的建地，便可見其開朗雄偉之勢，讓人有進入靈山勝境的感受，殿堂高大，三門巍峨，不論是寺院包山如鎮江的金山；或者四面皆山環抱寺院。如坐於蓮台的九華山及五台山；也有三面皆山，如太師椅，都讓人興起遺世獨立、超塵絕俗之思。唐高宗時代建於長安城南平原的大慈恩寺，共有十餘個院一千八百九十七間殿宇房舍，也是壯大雄偉，氣象萬千，有類於淨土變相呈現於人間。但是也有限於山區及市區的地形地幅，就得運用巧思，以影壁、照壁、牆垣、曲徑等作陪襯，使人不至於一眼就看透全寺景觀，雖然縱深很淺，橫面不寬，依舊讓人有幽靜、深邃、隱密、安定的感受，例如我所見的五台山鎮海寺，那是章嘉活佛的道場，給我印象非常深刻。其實，在大寺院中，也宜有若干局部的小院，在大統一的原則下，可讓它們各別自成一格，各具特色，例如我在蘇州靈巖山所見印光大師的關房，就是大寺院中的一個小天地，北京潭柘寺左後側的一個獨立小配院，乃為小型的四合院；南京寶華山的尼衆新戒寮，也是一個獨成一格的四合院。

中國佛教建築的空間佈局，至少是一座三合院，加上前門及前門左右兩側的牆垣，成為四合院，也有以前門兼作天王殿的。較大些的寺院則有前後兩進的兩個四合院，或三進的三個四合院，構成一條軸線；也有更大的，由兩條以上的軸線構成一座大寺院，我們見到的嵩山少林寺，就是沿著緩坡，由三門往上，建有幾個四合院的軸線。但是也有限於山坡的地形，除了中軸線排列整齊之外，左右兩側陪殿及配院建築，不一定要形成軸線，不過必定要和主軸線的各棟建築物之間，彼此呼應，不是孤懸的建築物，則如北京的戒壇寺配置，便是這樣的。

接下來，我想談談今天及今後台灣的佛教建築。據我所知，中國大陸佛教的古建築，有隨著時代脚步而變的傾向，唐宋的風格，大概在日本的奈良及京都，可得到比較具體的印象，今日中國大陸較古的佛教建築，多半是明清兩朝的遺風，台灣的古寺如台南的開元寺及竹溪寺等，是沿襲大陸先清的風貌。以佛光山為代表的現代建築群，應該是沿襲晚清重於鮮明色彩的風格。

台灣位處於亞熱帶的海島，氣候、地理、人文等的背景，都有異於大陸內地。所用的建材，若比照大陸模式，必須由大陸進口，例如台北市龍山寺的建材，許多是來自大陸。今後的台灣佛教建築，在色調、建材、形式等方面，宜有它的鄉土氣息；但是也不能遺忘掉佛教來自印度，通過中國大陸兩千年的消化成長，傳統到今天的台灣，必須要作溯源的考量，好比兒孫固然不應墨守祖先的成規，兒孫卻不能否認體內是流著與祖先相同的血液。溫古知新，承先啟後。同時，必須明白，今天已是邁向二十一世紀的地球村時代，甚至即將邁向太空旅行的時代，我們必須站在中國佛教的立足點上，結合世界各大文明的智慧，融和國際文化的知識，開創嶄新的佛教風格。這卻是說來容易而做出來很難的事，但也必須嘗試著來做。

今後的佛教建築，建材經常在革新，原則應該具備莊嚴、樸質、大方、實用、耐久、容易維護、居住舒適，雄偉與謙虛兼顧，安衆與化衆並重。在今日的台灣，更宜注重防震、防風、防潮、防旱、防火、防犯罪，也當注意音響、通風、採光、除濕等設備；傳真電話、電腦網路、水電工程、汙水及垃圾處理、能源節約及儲存開發的準備；境內交通、室內動線、無障礙及導盲設施等，都得用心考量。

謝謝指教！

新華園子園區中學教，門庭大也著實詩曰優色。於讀書而進修亦甚矣。故其後生輩之才，莫不
出人頭地。傳至平江府學教，壽王華嚴，不圖卓乎明其詩也，舉大學四二才藝，吾故以謂
其家世所傳，而實之。傳自平江府學教，傳至壽王華嚴，不圖卓乎明其詩也，舉大學四二才藝，吾故以謂

佛教建築會議主題演講

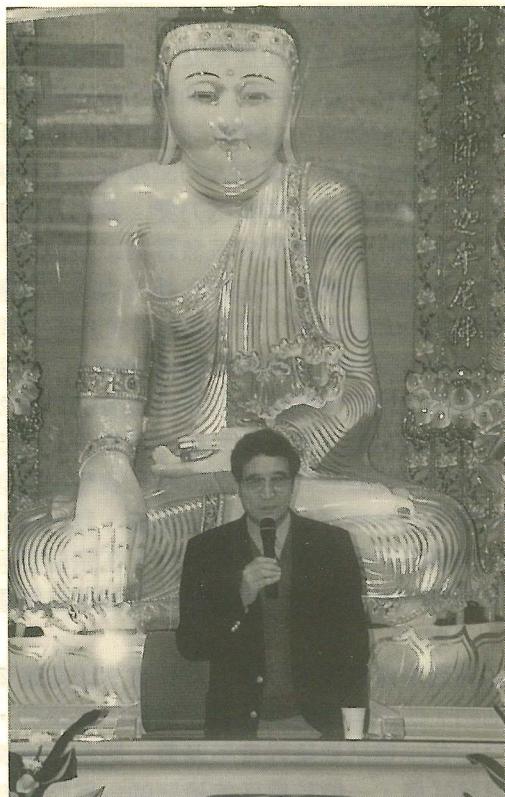
■漢寶德

各位法師、各位在場的建築界朋友，今天很榮幸被指定為研討會的主講人，我本人對於佛教寺院並沒有很多接觸，尤其近幾年來我也沒有在建築界有太多的活動，因此照理說我並不是理想的人選。半年前主辦單位邀請我參加，我看到研討會的內容，覺得這是很重要的研討會，所以當時我就立刻答應，一直到最近收到通知看到議程表知道這是籌備完善的研討會，我很敬佩籌備委員們，而我本來想要講的題目今日研討會都有專題在討論，所以我今日提出我對佛教建築的一般看法，來跟各位討論一下。

剛剛淨心長老談到教堂，我就從這裡談起。我們知道從建築史上看，宗教建築可以說是最重要的建築，建築史我教了幾十年，所講的百分之八十的建築都是宗教建築，都是古代留下來的建築，有些甚至今日還保存著。在歐洲所看到的建築，除了少數的工業建築，其餘大部分的都是宗教建築，因此我們可以說宗教建築是一個文化發展最高的表徵。例如聖母院，是十三世紀完成的建築；義大利羅馬的聖彼得教堂，是十五、六世紀所蓋的宗教建築，至今也有四、五百年，這些建築至今還是歐洲文化的標竿，奠定歐洲文化的方向。歐洲到了文藝復興時期雖然做了很多改變，可是宗教改變並沒有降低他們的宗教活動及宗教信仰，他們一直以不同的方式展現他們對宗教的精神。我本身並不信教，可是宗教精神是文化發展非常重要的基礎。有些社會學家認為現代化科技發展會出現在歐洲而非其他地區，很重要的原因就是基督教的精神，這使得歐洲文化達到最高點，而實際表現宗教精神的就是建築，把心裡感覺、信仰、生命表達出來的就是建築。

中國過去在佛教興盛時期，佛教建築是非常偉大的，雖然我們一些古建築都已經被燒掉了，但是日本還保存得很好，例如奈良的東大寺。唐朝時候的佛教建築是非常偉大的建築，很可惜今日都被破壞掉了，但是宗教是不可能完全消失的。宋朝以後的佛教開始通俗化，有很多藝術家或收藏家買了些佛像，他們最喜歡的南北朝，尤其是北朝佛像，宋朝以後他們就不喜歡買，為什麼？因為宗教精神沒有了！在這種情況之下想要有好的宗教建築也是不可能的。從閩南遷移過來的先民，帶入的民俗信仰，大部分是以迷信為主的宗教，缺少正統佛教精神，這是我們所感受到的。

政府遷台之後有一些具有佛教修養的大陸人士來台，重新在台灣把佛教振興起來，我們可以感受到這種佛教的復興，這種復興力量非常的強，我碰到的出家人有很高的學位，可以跟他們做理論性的討論，這是在台灣非常值得重視的一件事，像這種力量應該形成一種正面的文化發展力量，可以使我們文化發展為未來訂立一個方向，老實說今日的佛教力量太大了，促使很多資源都流到佛教去了，前幾年有人抱怨所有的錢都流到佛教去，公益的錢都沒



有了，今日政府要大學自己籌錢，但是錢都沒有了，不像外國，錢都流到大學或博物館。我認為像覺風佛教藝術文化基金會這種組織是很了不起的想法，但光靠民間的力量是不夠的，還需要更多組織組合起來。

我們知道在唐朝時候的佛教力量很強大，藝術是佛教藝術，建築是佛教建築，一切都是以佛教為主導，今日雖然不可能跟過去一樣，但是我們今日有許多資源，也可以做到一定的貢獻力量來帶動，也該是組織起來的時候了。剛才淨心長老說到有能力蓋廟的人沒有來，我聽到這裡了解到佛教界已經清楚這個問題了，如果這種振興的力量不正面面對的話，那我們預期未來先導性的文化研究不但不可能，而且會造成負面問題，如前半年發生的問題，造成社會對佛教界反感。歷史上每次佛教發展到極致便會來個滅佛，我個人不認為宗教可以被滅掉，但是可能會被社會拋棄。佛教界如果能夠在建築上好好表現，產生幾座文化界認為是指標的建築，這便是正面影響。

我真的很感激主辦單位有眼光來做這件事情，我覺得宗教力量很重要，宗教能夠組織起來

才能夠避免山頭的對立，今天很多問題包括建築的問題，例如大唐的長安佛教，那是國教，雖然有許多派別，但是那是整個國家的組織之內。今天為什麼不能有這種能夠彼此溝通心靈的組織呢？我很敬佩我所接觸的某些法師們，可是他們之間毫無溝通，看法完全不同，想法、道場理論、對建築的看法每人都不同，造成勢力的分散，結果表現出的是個別的信念而非整體的宗教精神，這點是非常嚴重的問題，好像不同山頭的法師有不同的夢想要實現。

剛才淨心長老說到宗教建築要有肅穆的感覺，這點大家都應該知道，日本的大廟每個人都應該去走走，不一定要在深山裡頭，其實京都市區的寺院我去過很多次，每次都可以感受到宗教精神，有人說建築很難，可是你看那些蓋大廟的人可有學過建築？有人建築學到碩士、博士，蓋出來的建築就是沒有宗教精神。例如日本庭院地面的沙子鋪面，我在想是在模仿古代建築寺廟的情況，而我們現在用水泥、花磚鋪地面，宗教精神就沒有了，日本的沙子鋪面下雨時水會滲到地面下，不需要做排水溝，現在鋪花磚看得眼花撩亂，雨水滲不掉，要另外做排水溝，不小心踩在水溝上還會掉下去，這使得整個事情複雜起來，一點美的藝術感覺都沒有了。我們看到日本寺廟的柱子直接落到地面上，頂多是擺個石頭，可是我們中國人會砌個高臺，弄個花紋等等，當然這是不同宗教的概念，但通常花俏的東西多，宗教精神就會顯得弱一點。這是剛才淨心長老說的。

各位知道歐洲中世紀建築一個叫做哥德建築，一個叫做仿羅馬建築，大概仿羅馬建築是十一世紀到十二世紀，哥德建築是十二世紀到十五、六世紀，哥德建築的名字是很響亮的，因為他的建築蓋了很高的尖塔，雕刻很多，在當時是很華麗，可是我們中國人看它不夠華麗，因為它是用石頭雕的，我們是木雕還要上漆上金粉。哥德建築很華麗但就是不上漆。哥德建築之前是仿羅馬建築，也有人翻譯成羅馬式建築，這種建築的形狀很簡單，就是用石頭

砌起來，兩者比較起來，仿羅馬建築讓人感覺宗教精神較為深厚。

我們今日要發揮宗教建築的精神，使我們的社會大眾很願意到這裡來走一走，就會對他的心靈有所幫助。我想只有發揮宗教的力量，才可達到淨化人心之目的。而透過藝術的方式可感染宗教精神。我去拜訪過歐洲十二世紀法國南部的一個教堂，並不是非常有名，雖然我不懂他們的宗教歷史，但是他的宗教力量的文化基礎便是在這裡，每個人一個禮拜來，在這個空間重新對自己反省，重新思考自己的人生，這是宗教建築非常重要的力量。當然這些仿羅馬建築大部分都是在郊外，不像哥德建築是在城市裡面，我想我們的宗教建築以後也要找一些重要的地方來蓋，不要只是在山上蓋違章建築，應該要光明正大的蓋在都市中心，像圓山飯店蓋佛寺我就覺得滿好的，但是我們在應該蓋佛寺地方蓋飯店，這就象徵我們的文化有些問題，我們應該集中力量，把力量發揮、組織起來。今天我們的都市計畫遇到廟一下子就把他拆掉了，搞古蹟保存的要想辦法讓路轉個彎就是遇到這樣的問題。西洋最重要的建築就是宗教建築，這是非常象徵性的事情，今天如果台北市的街道上有一個大廟，我想台北市自然就好很多了，我常常看到政府官員會見宗教領袖，我不知道他們在談些什麼？我想也應該談談台北還有沒有空地，那個公園不蓋體育場，蓋廟如何？為了宗教精神的培養，我們台北市中心是不是應該有一個大廟？我想怎麼促成這件事情應該是大家的一個目標，在宗教發展非常快的時期，尤其是現在民主時代，如何使宗教精神成為每個人生活的一部份這是非常重要的。

我坦白說今天如果我們對建築不滿意，我不認為這是建築界的問題，為什麼？因為建築界有很多很有能力的建築師，對於宗教復興的領袖們，他們有這個責任找到適當的建築師，當然必須要對建築有一定的修養。淨心長老剛才可能有一句話建築界會不滿意，他希望能夠弄成舊式的建築，我個人是贊成的，不管是傳統式樣，一個負責任的建築師一定能夠做出像樣的建築，可以流傳後世的建築，使得不信教的大眾進入之後能夠感受到宗教感覺。所以我認為宗教界本身自我教育是非常重要的事情，實際上主導這件事情的關鍵並不在建築師，通常是宗教領袖找到好的建築師，他自己本身要有鑑賞能力，好好了解什麼是好建築，知道如何表達宗教精神，也許我們舉辦的研討會能夠好好發揮作用。我知道全省各地蓋了很多寺廟，可是大部分都沒有公平開放給建築師做，大建築師偶而接到一、兩個案子，大部分的建築師還是非常封閉的，到有機會接業務的時候，變成不是能力的表現，而是接業務，我們想想台灣蓋多少的廟，主其事的人可能連個建築師名字都不知道，還不是隨便找個認識的人畫畫圖。所以我們的宗教建築始終停留在非常民俗的、民間的，所以各位的眼光心胸一定要放寬、放遠。對不起，我今天說得話好像有點過分，時間到了，我的話到此為止，謝謝各位！

重要報告、研討會、論學研討會告罄處
◎研討會分科與座談會

1998佛教建築設計與發展國際研討會 暨當代佛教建築展側記

■釋寬謙

緣起

出家將近一年時候，家師驟然辭世，因為家師覺心法師與家父相知相交三十多年，除了自己本身深厚的佛學基礎外，更以悠遊於佛教藝術為他最大志趣，所以本寺常住特成立「財團法人覺風佛教藝術文化基金會」以資紀念。藉著基金會的運作，以弘揚佛法為主及隨緣推動佛教藝術，成了我畢生的志業。

十多年來，在佛教藝術的推動方面，以出版「中國古佛雕」踏出第一步之後，辦了七屆「大專生佛教藝術研習營」，兩屆「兒童佛教藝術營」，出版「覺風季刊」宣揚佛教藝術理念，在台北成立「覺風學苑」長期開設佛教藝術專題課程，最近剛出版「中國佛教美術論文索引」。而今年元月三、四日舉辦的「1998·佛教建築設計與發展國際研討會暨當代佛教建築展」，更是籌備經年，結合佛教界、建築界、學術界專家學者及官方人士，作專業深入的探討。

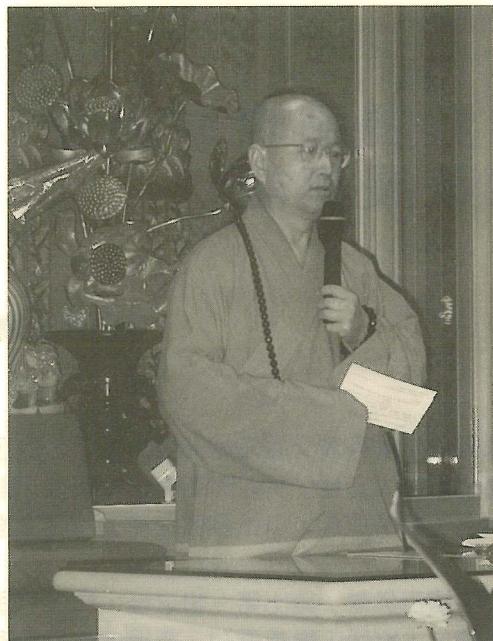
因為身為出家人，生活在傳統寺院叢林道場裡，從兩堂課誦、三餐吃飯、出坡、安板起板、共修、法會法節、、、甚至寺務運作、僧伽教育，在在都是僧格的培養，處處皆是宗教生活的體驗。深深地感覺我們出家人雖沒有建築訓練，卻是有機會遇到建築問題，如何與建築師之間溝通。尤其是佛法如此深沉，透過語言的表達都有困難，何況是具體的空間理念。

因為較有機會參與佛教建築的實務工作，眼見著佛教界專業知識的缺乏，思想道風的內省不足，建築師與佛教界人士理念溝通的落差，建築師設計空間的自以為是、、、都是令人憂心不已，不僅浪費十方信施，建築錯誤的空間、形式，更是無法彌補的損失。這幾年，累積了一些實務經驗，尤其是常年佛教寺院的生活體驗，結合學界學者與實務的建築師，在覺風佛教藝術文化基金會之下，成立「佛教建築研究中心」，希望長期關懷佛教建築文化。首先推出的也就是這個學術研討會議與當代佛教建築作品展。

去年元月份，先由本基金會籌備，聘請淡江大學建築系李安瑞老師，策劃整個會議內容，並由研究助理鄭凱文擔任執行秘書，由我亦為召集人，並由林志成建築師與陳清香教授擔任顧問。林志成建築師是多年來，我們經常共同努力的實務工作者，陳清香教授是佛教藝術界的老人，非常關心佛教建築的課題，並由陳老師引介「中華慧炬佛學會」合辦。慧炬佛學會在佛教界，早負盛名，理事長莊南田先生，亦是營造建築界之重量級人物，理監事中沈英標建築師、姚仁喜建築師皆是虔誠的佛教徒。中華慧炬佛學會秘書長即是「西藏生死書」譯者鄭振煌先生，在佛教界、學術界皆有其分量，過程中給予最大的指導與協助。這幾位橫跨佛教與建築界的人士，即為最初之籌備委員，更促成舉行會議的可行性。

經過兩個多月，不下十次的籌備會議，決定本次會議的主軸是：

1. 研討目前各佛教寺院硬體使用管理與設計的問題。



▲淨心長老致詞

十二月廿九日傍晚論文交齊，鄭凱文居士熬夜編輯，卅日中午完稿、付印時僅剩一天半的印刷工作時間，論文集險些來不及印出。元月一日、二日兩天我進駐於會場，二日晚上大夥人熬夜佈置會場，因為屠舜耕先生入境手續來不及辦，無法前來，必須替他代讀論文內容。趁夜裏熟讀他的文章到天亮，整個會場大大小小、點點滴滴的佈置、設備、論文專集、、、總算奇蹟式的完成了！

十二月廿九日傍晚論文交齊，鄭凱文居士熬夜編輯，卅日中午完稿、付印時僅剩一天半的印刷工作時間，論文集險些來不及印出。元月一日、二日兩天我進駐於會場，二日晚上大夥人熬夜佈置會場，因為屠舜耕先生入境手續來不及辦，無法前來，必須替他代讀論文內容。趁夜裏熟讀他的文章到天亮，整個會場大大小小、點點滴滴的佈置、設備、論文專集、、、總算奇蹟式的完成了！

拉開序幕

元月三日，早上七、八點鐘，參與者陸續報到。因為慧日講堂二樓空間，只能排近兩百人次，特別增加一樓佛堂，將近一百座位，並且配合錄放影機及大螢幕，同步錄放二樓會場實況。八點半整，由中國佛教會理事長淨心長老致詞，拉開序幕。他說：「這種研討會在台灣是第一次舉辦，意義重大。這種研討會，如果早在廿年前就召開的話，對佛教建築發展，一定能有所幫助。其實世界各國都有其特殊、代表性的宗教建築，但是在台灣，有道風的佛教建築卻少有。如何在創新現代化中保留傳統道風，是我們應該思考的方向，預祝研討會成功。」

接著由中華慧炬佛學會理事長莊南田先生致詞：「今天台灣佛教如此興盛，要追溯佛教自印度傳入中國已近兩千年，早已融合成一種特殊的佛教文化。而民國三十八年政府遷台，正統佛教隨著大陸高僧大德來台，是興盛的關鍵。然而佛教建築發展的問題，已經醞釀很久了，很值得深思的，未來佛教建築何去何從，希望能理出一條路來。我謹代表主辦單位中華慧炬佛學會與覺風佛教藝術文化基金會，感謝衆多籌備及工作人員，及佛教界、建築界、學術界與會之人士，謝謝各位的蒞臨，阿彌陀佛！」

2. 彙整寺院管理單位，政府部、規劃設計團體對現代化的探討。
3. 藉由佛教建築歷史的理解，尋求課題對策的基礎。
4. 當代國際建築作品觀摩與經驗交流。

四、五月份由李安瑞老師、陳清香老師、鄭振煌老師及我先口頭邀約各方面人士，以落實會議行程，並能給論文發表人較充裕的時間準備論文。七月份暑假期間，由中心籌備佛教建築展事宜，八月份書面通知各方面參與者。九月份，我進入非常時期，家父病情不穩定，十月下旬往生，直到十一月底間，陷於最深沈的哀痛，但眼見會議已將迫近。抹乾眼淚強打精神，進行海報、文宣及季刊之編輯。大概時間緊迫，報名速度也快，名額很快就滿了，甚至超過預期人數。

十二月中旬，以一週時間放下萬緣，全心全意完成論文初稿。過程中，因為會議場所「慧日講堂」設備不足，必須在川堂佈置成展覽會場，

主題演講

隨著由國立台南藝術學院校長漢寶德先生作主題演講，演講內容另刊登於頁前。

佛教建築歷史回顧

緊接著進行【主題1】：「佛教建築歷史的回顧」的探討。佛教建築設計與發展的問題，應該根源於佛教建築歷史的回顧，希望藉著對佛教建築歷史的理解，鑑古知今，而才能論及未來的發展。關於這個主題，我們邀請東海大學建築系主任洪文雄教授擔任主持人。第一篇論文由中國文化大學藝術研究所陳清香教授發表，題目：「妙禪佛寺的建築藝術——日據時代的台灣佛寺風格探討」。本文嘗試從妙禪法師所創建的獅頭山金剛寺、水濂洞、新竹北埔金剛寺、台中寶覺寺、新豐鳳山寺為例，依其創建年代，並比對同時代的建築構造，而就建築空間布局，外觀式樣裝飾手法等諸項來探討日據時代的台灣佛寺風格，以及其所反應的時代意義。妙禪法師精通琴、棋、書、畫、雕塑、建築、醫學，乃至講經弘法，深入經藏等，仍能恪守出家人的本分，真是一位多才多藝的全能高僧。法師所創建的四所佛寺，剛好橫跨日治時代前期、中期、後期，以及日治結束後十年的建築。妙禪法師在佛寺建築，弘法上的貢獻，正反應每一個不同階段，不同政治環境下，佛教風格的流變，也是社會文化的流變。

第二篇論文由中央研究院台灣史研究所研究員黃蘭翔教授發表，題目：「台灣傳統佛教建築空間的儒釋道混合特質——以臺南開元寺、法華寺、大天后宮，祀典武廟為例」。本文想探討創建於日治以前的台灣佛教建築的空間配置。採取的方法是以分析清代地方志，及作現場的田野調查，集中以四個寺廟為案例，一般雖認為開元寺與法華寺屬於佛教建築，但是不能否認其含有佛教與道教的思想。另一方面，從大天后宮與祀典武廟出發，也可得自開台以來就混合儒釋道的建築空間配置之特徵，實乃繼承於中國歷史文化發展的結果。並且於日本明治維新以前，也是神道與佛教不分家，於目前東南亞，其印度教與佛教文化也是結合成混合體。希望透過類似本文的研究，能進一步比較台灣傳統佛教建築的空間配置與其他文化圈的不同宗教混雜情形，思考我們應該以何種態度面對台灣傳統佛教建築，作為思考未來佛教建築發展方向起點的基礎。

第三篇論文由中國建築技術研究院高級建築師，中央美術學院屠舜耕教授發表，題目：「淺釋禪宗寺院建築的總體佈局」。因為屠教授由中國大陸受佛光山邀請至南非設計監造寺院，聯絡不易，耽誤入台簽証，眼見已克服種種困難，簽証即將完成，卻仍差一個禮拜時間，還是無緣親自宣讀，而由我代為宣讀。屠教授嘗試從禪宗寺院的形成與叢林制度（百丈清規）的建立，才逐漸形成有規制的群體建築配置，再從江南幾座寺院實例看禪宗寺院的特點，例如由徑山興聖萬壽寺、北山景德靈隱寺、南山淨慈報恩光孝寺、太白山天童景德寺、阿育王寺、雪竇山資聖寺、天台山國清教忠寺、餘姚保國寺，歸納出江南禪宗寺院的特點：

- (一) 利用天然地形：或坐落山麓谷口或深藏山巖或棲於山頂或建於山中。
- (二) 寺前大多有水池或放生池。
- (三) 山門、佛殿、法堂沿中軸線布置。
- (四) 方丈及禪堂在寺內佔據重要地位。

再就禪宗寺院殿堂如山車門、天主殿、鐘（鼓）樓、佛殿、法堂、齋堂、禪堂、及僧寮做一深入之探討，很完整且具體而微地表明禪宗寺院建築的總體佈局。

第四篇論文由斯里蘭卡學者 L.K KARUNARATNE 先生發表，題目：The History of Buddhist Architecture in Srilanka。因入境簽證有問題，也來不及來台發表，而由鄭振煌老師

代為宣讀。內容為：西元前三世紀，阿育王開創了印度佛教建築的誕生，並傳播至鄰近的國家，其中斯里蘭卡的佛教就是由阿育王之子傳來的。斯里蘭卡的建築遺物——佛教紀念碑，有三種來源可供研究，並可斷定其年代。

1《大史》——一部偉大的編年史。

2 題銘一刻在岩石上的字。

3 挖掘物和紀念碑的考古證據。另一個重要出處則是從三個來源的整個年代，來研究建築的發展與設計。本文試著由研究，存留在斯里蘭卡2300年以上的佛教文化和宗教建築物，來探索佛教建築的歷史發展。

評論

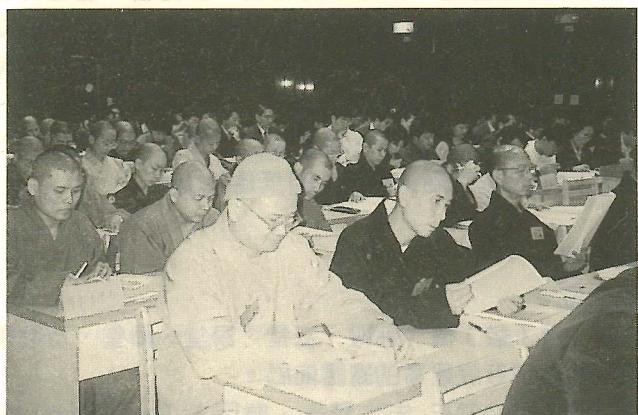
當四篇都宣讀完畢後，由第一位評論人，建築史專家李乾朗教授評論：「陳清香教授的論文是從一位法師建築寺廟，從柱頭，藻井天花看出在日據時期受到時代潮流對佛教建築的影響，從小地方可看出大時代的氣度，但若能進一步探討宗教諸多派別則更好。屠舜耕教授這篇很深入，如果仔細拜讀相信對禪宗寺院的類型應該更有一個掌握。黃蘭翔教授這篇也很精闢，但如果能在空間諸多著墨，我們的收穫會更大，謝謝！」

再由第二位評論人，佛教史專家明復法師評論：「陳教授介紹給我們一個很好的史料，黃教授談到，需釋道混合問題，在元朝以前我們佛教也是非常注重根源的，剛剛談到斯里蘭卡的佛塔，其實我們的佛塔也是很了不起的，只是有所不同。」【主題一】的議程就在主持人及四位發表人，兩位評論人的進行終了，結束。

佛教建築形式的現代化

下午，【主題二】：佛教建築形式的現代化，由成功大學建築系王明蘅教授主持。第一篇論文由中國建築學會陳柏森建築師發表，題目：「目前佛教建築之間題與發展」。本文並非針對某一道場之觀點，而係對台灣佛教界興建道場之反思。試就：

- 一、建築目標與內涵：佛教建築應先追尋道場之定位與特質，再據以決定建築目標與內涵。
- 二、規劃與設計理念：以佛法之內涵對自然環境之尊重與和諧，創造符合現代建築精神與道場宗風設計。
- 三、建築行為與佛法：建造道場之過程與行為，應以修行心態參與，切勿僅為建築而建築。
- 四、建築空間需求與管理：撰寫建築計劃書和理出空間需求，並注意使用管理與維護。



▲與會眾法師

五、工程執行之組織架構與互動：籌組建築工程委員會，以推動道場建設，在委員會、建築師與營造廠間，應有良好的互動關係。

第二篇論文由淡江大學建築系王淳隆建築師發展表，題目：「當代居士修行社區初探」。本文試圖就台灣都市中的一般公寓空間，導引出一個可供居士共修、團體共住的最小單位，並算出一個標準住戶的成本負擔，以及所需負擔的共修空間面積。在社區中，此共修團可以依止同一善

知識，共修同樣的法門，也可以在家中各自精進，所以這樣的社區是獨修與共修兼顧。本研究也提出供聞、思、修三慧共修的基本空間，至於各宗派不同修行特殊空間，則是另一研究課題。

評論

兩位發表完畢，由第一位評論人藝術家袁德星（楚戈）先生評論：「西方以教堂為中心，可以集中在公共建築教堂前面，喝咖啡或聊天，許多公共問題可以在這裡解決。而宗教建築是文化的象徵，中國文化都被佛教、佛教寺廟、佛教徒所保存，也被發揚，如果沒有佛教，中國文化要打個大折扣。西方文藝復興才是真正復興，連宗教、藝術、建築、雕刻整個思想都復興了，西洋也就興盛起來。中國五四運動，只是文學復興而並非文藝復興，建築、藝術沒有復興，以致現在談佛教建築，就透露對寺廟建築的不滿。希望這次研討會議是個開始，只有靠佛教徒起來，慢慢改善佛教建築，使寺廟充滿智慧和慈悲變成是凝聚力、向心力的象徵，那我們的寺廟可能就不是現在這個樣子了。謝謝！」

第二位評論人由淡江大學建築系吳光庭教授評論：「西方的建築師基本上是藝術家，所以從文藝復興以來，建築都是以藝術的角度來看。在中國因為建築並非公共營造的過程，所以傳統中並沒有建築師這個行業。我們有建築師行業才五、六十年的事情，所以我們無法從八十年的現代化過程，看到成熟的佛教建築形式，現代化及價值觀，對於風格形式現代化的思考並沒有很深刻的思考，基本上我們還是在很淺薄的經驗階段。廟跟學校一樣，有很強的社會教化功能影響力，宗教建築就跟縮小的城市一樣。因此我們還是要把宗教建築放在社會結構裡面的，佛教建築形式的現代化才有較廣義的思考空間。從宗教建築的環境結構與其社會需求來看佛教建築，形式不再是佛教的唯一訴求。因為佛教建築的現代化，應該不是個體建築物的形式問題，而是我們對於環境的態度，寧可把佛教建築和社會結構看成是一個觸媒，利用這個觸媒結果來影響廣大社會環境和結構，這是我對於佛教建築形式現代化的看法，請多多指教。」

綜合研討

【主題二】在兩位建築師論文發表，及兩位教授評論後，暫時告一個段落。雖然主題二的內容似乎短少一點，但所引起的迴響及討論卻是熱烈的。經過半小時的茶敘後，將進行的是【綜合研討】，本來要分兩個場次分別進行【主題一】及【主題二】的討論議程，但經過大眾表決，絕大部分人都對【主題二】：「佛教形式的現代化」課題，投入更高度關切的心情，大會決定不分場次，將兩個主題合併研討。由兩個主題主持人洪文雄教授及王明蘅教授共同主持。

經過一個半小時熱烈討論，不論是佛教界或建築界或學術界專家學者可以說是第一次就此專業題目作多方面接觸、溝通、研討及腦力激盪，希望能激盪一些智慧的火花。大家毫不諱言地提出各自不同的看法，為求進步、定位或指導原則，作善意的批評，是學術研討會





▲左起明復法師、傳道法師、慈惠法師。務經驗交流，都值得我們深深地省思，無法一一節錄，等待《1998 佛教建築設計與發展國際研討會議實錄及作品展暨論文專集》出版，即可窺得全貌。

結論

最後由王明蘅教授為【主題二】，佛教建築形式的現代化作結論：「在歷史上，寺是從官府的建築形式來的，西方教堂也是從聚會所、法院來的，但是一旦用了這個形式之後，他就變成傳統了，而這個傳統一直在變形，其實建築形式是與宗教沒有關係的，這個問題是建築問題，而非宗教問題。建築的樣式不會影響到法師的傳法、不會改變法師對教義的看法。而這個問題是當你在蓋佛教建築，用什麼想法來對待比較有意義。建築無法幫法師傳法，因為那是形而上的事情，水泥磚頭最多可以塑造環境氣氛。關於形式，有三種論點：

1. 形式是一種符號、一種認同，如果把符號說明得很清楚，而大家也就認同了。
2. 形式是一種效用，讓人很寧靜，讓人心靈產生很多作用。
3. 形式是一種藝術表達的方式，跟符號效用並不衝突。這正是很多宗教與藝術很自然會結合在一起的原因。這些藝術或空間形式對宗教並無實質的幫助，但是因為宗教，所以讓藝術有發揮的題目。也因為這樣子，所以創造了人類的另一種文明——宗教藝術、宗教建築，謝謝大家！」

洪文雄教授說：「這個結論很難結，今天要談建築的現代化，必須分清楚現代化是轉化還是演化？世界無常，沒有任何一件事是永恆不變的。從歷史中，各位認為理想的佛寺似乎都出現過，但是也從來沒有完美過。有人認為佛教寺廟不可以大，但是南北朝天明寺塔147M高，木造的，比高雄最高的樓還要高。東大寺大佛殿：高43公尺、寬70公尺可容納六個中正紀念堂，沒有什麼不可以的。我們認為日本寺廟很不華麗，但是日本的東照宮，比什麼都華麗，問題是有些空間是越看越有味道，有些建築卻是越看越沒味道，其實這也不能全怪建築，牽涉的因素很多。建築最麻煩，必須要有好的業主，要有非常好的設計者，要有好的材料，要有非常好的工人，還要有好的觀眾，才有好的建築，缺一項就不會這麼好。其實仔細來看，世界上那一棟建築沒有缺點？重要的是我們這一段的努力、投入，所以轉變成這樣子。如果說建築是演化，是整個制度的調整，這並不是從建築師開始，是由在座各位法師開始，怎麼來解釋三歲小孩到七十歲老人，不論行業，都能心悅誠服，相信這建築馬上轉化，因為它的內容不只是拿香在那裡拜拜。這個時代我們很幸運，因為我們有很多機會，但是也很不幸，我們不能有結論，因為結論總是在一百年後才會產生，謝謝各位！」

的本色。正如聖嚴法師曾明白點出召開學術會議，對佛教發展的意義，他曾說：「雖然大多數的人不知道專家學者們在講些什麼，但是專家學者們卻為每一個時代和社會負起了帶動、指導、設計、影響的任務。時代的文明不斷的進步，如果我們佛教界沒有專家學者為我們作承先啟後的研究，便無法因應時代潮流來，佛教便會受到時代潮流的淘汰」。研討會議上，精彩、熱烈的討論、對談內容，及實際研討會議實錄及作品展暨論文專集》出版，即可窺得全貌。

主題演講

元月四日，第二天早上，恭迎聖嚴法師蒞臨，為我們作主題演講，他老人家百忙中仍能親臨會議。而且早已親自寫了主題演講稿，道地的學者長者之風範，讓人不禁由衷讚佩如沐春風，真使會議增光不少。主題演講內容已刊於首頁。

佛教建築的使用與管理

主題演講後，進行【主題三】佛教建築的使用與管理，第一篇論文由佛光山教育院長，佛光山文教基金會執行長慈惠法師發表，題目為：「佛教建築的使用與管理」。本文為慈惠法師歷經台灣佛教四十年來，寺廟使用的變遷，就佛教建築的使用現況提出檢討，也試著構想現代寺院道場使用的建築藍圖，分為

1. 四衆弟子為考量的使用規劃。
2. 寺院道風：特色為依據的使用規畫。
3. 不同道風但共同需求之規劃。
4. 寺廟使用的特殊需求。
5. 建築物的管理。

提供佛光山海內外道場的使用和管理，以

1. 從僧衆到信衆為對象。
2. 從寺院到社會結合的功能。
3. 僧信共同的寺院。
4. 傳教與社會淨化。

同時進行的理念，建設本山及擴及海內外百餘據點建築形式為高樓寺院、獨棟寺院、及郊區寺院，從事文化弘法、慈善弘法的工作。這是大家有目共睹的龐大佛教事業，是大家有興趣理解、探討、學習的題目。

第二篇論文是由本人來發表，題目：「思想風格—佛教寺院建築的主導」

本文由佛法法義思想為基礎，形成個人或者寺院道場的思想理念，逐漸由抽象的思想理念化為一股原動力而形成風格，於是使用機能有個清晰的依據。使用機能的質與量，可以透過專業建築設計方法與技術，使之與思想風格密切配合，自然而然形成了佛教寺院建築的風貌與特性，回頭還能與思想風格相對應。但是思想風格必須先由寺院作明確的提供，這是佛教寺院建築的最高指導原則，也是我們身為出家師父所應該深深思惟的課題，那麼無論是以持戒修行為主，或以文化藝術之推動為主，或以講經說法為主，或以培養僧才為主，或以慈悲救濟為主的建築物，皆明顯可鑑，這也才可為名符其實的佛教寺院建築。

第三篇論文由內政部建築研究所丁育群先生發表，題目：「寺廟建築設置相關法規之探討」本文內容含民政及地政寺廟建築相關法令之探討，寺廟建築土地使用及建築物相關法規之探討，寺廟建築當代與傳統之差異及未來發展趨勢，寺廟建築物的使用與管理問題之探討。

第四篇論文由香光尼僧團方丈，香光尼衆佛學院院長悟因法師發表，題目：「佛教建築的使用與管理—以紫竹林精舍的設計與使用為例」。悟因法師沒有出席，而由自耀法師代讀。本文指出宗教建築是有生命的，此生命展現於它所蘊含的宗教意義與功能。紫竹林精舍是一棟座落於都市的佛教寺院，我們期望將它規劃成一座兼具宗教信仰及文教功能的建築物，將希望透過空間景觀、視覺造型，具象地傳遞佛陀教法及菩薩的慈悲與莊嚴。經過思索、整理空間需求，參訪各類建築，並不斷與建築師溝通，歷經多年完成精舍建築。過程

中，感受到在宗教與建築兩大專業領域，彼此的語言與思考方式有極大差異，如何溝通是一大課題。此外，宗教建築是紀念性空間，也包含社會教化的實用性空間，以及服務者的生活空間，兼具不同功能特質，如何作合理的空間配置是另一大課題。本文整理並檢討紫竹林精舍建築規劃過程與使用經驗，期盼能對都市中現代化的宗教建築提供些許省思。

評論

接著第一位評論人是由妙心寺住持，中華佛教百科文獻基金會董事長傅道法師評論，第二位評論人由雲林科技學院空間設計系劉銓芝老師評論。兩位評論人皆提出相當精闢、獨到之見解，因為限於篇幅，節錄後恐失其原意，欲閱讀者請待論文專集出版，一睹為快。

當代佛教建築作品觀摩

下午，進行《主題四》當代佛教建築作品觀摩。首先由建築師發表作品。李重耀與李學忠建築師設計的「上海天馬寺」。沈英標與胡炯輝建築師設計的「十方農禪院」。姚仁喜建築師設計的「養慧學苑」。泰國 VICHIT CHINALAI 建築師設計的「法身塔」。林志成建築師設計的「聖覺寺」。李安瑞建築師設計的「華藏寶塔副塔」。美國 Edward Valeri 建築師設計的「莊嚴寺」。除了現場的模型與圖版說明，還以幻燈片、投影片表達外，「十方農禪院」、「法身塔」更以錄影帶放映，增加其臨場感。

另外「當代佛教建築展」展覽會場，還有許多佛教建築作品模型或圖版說明，計有：日本安藤忠雄建築師設計的本福寺「水御堂」。三門建築事務所設計的「紫竹林精舍」。許常吉建築師設計的「靜思堂」鍾文正建築師設計的「德修禪寺」。朱景弘建築師與本人設計的「福嚴佛學院」。朱景弘建築師與本人設計的「慧日講堂」。謝英俊建築師設計的「香山納骨堂規劃案」。日本象集團設計的宜蘭二結「鎮安廟」。

其中，「水御堂」由傳統舊建築物，經過一條幽徑小道，及兩片高牆所圍的曲折路徑，層層過濾情緒後，而從現代化的「水御堂」屋頂蓮花池往下進入大殿，提供另一層次的思考方向。

「法身塔」造型創意來自印度的桑淇塔，建築規模非常龐大，打破我們被束縛的傳統設計思考模式，但是法身的大乘思想如何依據經典從南傳原始佛教演變而來？「法身」是否適宜具象禪觀？這些都是比較重要的法義問題。

「十方農禪院」在機能、空間、造型上很能配合禪修特點，是突破傳統，走向現代化很值得參考的案。「紫竹林精舍」從傳統中簡練，從意象的佛教法義到具象的空間展現，由出家師父結合建築師的全力合作，是發人深省的例子。

「上海天馬寺」從傳統到現代間轉化得並不理想，是塔陵商業化的理念，算不上是佛教建築，

「福嚴佛學院」「慧日講堂」從實際使用功能出發，並配合佛法精神與道風，而發展出兼具傳統風格及現代的特性。

「二結鎮安廟」不是佛教建築，但是從傳統的民間道教信仰中，重新考量



▲當代佛教建築作品展會場（左起鄭振煌先生，莊南田先生、美國建築師）

空間之使用機能，而形成現代的建築空間，雖不是很成熟，但卻也提供另一思考的模式。

有一位建築師說：「這個會議，幫助我在思考上作很大的突破，不僅對佛教建築能有更進一步的認識，其實對其他案件的所有設計思考都有很大的衝擊與助益，因為佛教教我們捨！」

評論與綜合研討

這是一場高潮迭起、精彩絕倫的研討，由淡江大學建築系主任林勝豐先生主持，評論人為臺灣大學歷史研究所江燦騰先生及臺灣大學城鄉所夏鑄九先生，還有上一主題的評論人傳道法師、劉銓芝先生，還有論文發表人泰國哇拉旺梭比丘、慈惠法師、自耀法師及本人出席，台上台下打成一片，熱鬧非凡。其間精彩的對談，實在不是節錄重點所能表達，惟恐斷章取義，使人誤解。故特留待專集出版，再現全貌。

結論

林盛豐教授：「我們建築界一直在思考形式與傳統的問題，並且一直困擾著我們，當建築師碰到佛教建築的機會時，不管佛教是從印度、中國大陸傳來或日據時代遺留下來的，他首先都會試圖模仿中國式的，但往往「寺」與「廟」分不清，「宮寺」與「民宅」也分不清，並且沒有太多實踐的機會，而且事過了就算了，也很少人再討論這樣的問題。」

什麼是現代主義呢？完全看不出傳統中國的樣式，如姚仁喜先生，李安瑞先生的，或沈英標與胡炯輝先生的作品屬於現代的作品，其實現代主義裡的忠實於材料，它落實於空間的一些想法跟佛教某些理念是相配的，所以這幾個作品是好建築，因為好建築師能因應都市環境或者自然環境，敏感地變化，就環境而言是負責任的。他們對佛教方面也都會負責地思考，只是儀式種種變換太嚴重，以致建築師與主事法師都受到很大的挑戰，因為每一次都是新課題。

剛才大家討論地很厲害的是關於象徵問題，都試圖在表達他們理解的佛法，有的用中庭的空、有的用光線、有的用方圓、有的用....說穿了，沒有象徵就沒有建築，佛法到了深沈的問題，其實跟我們建築師的考慮很接近，但是若建築師個人對佛法理解得深，確實能有不同的表現，我們建築圈是就象徵問題，處理得儘量配合法師所說的佛法，就是好的了。我們這裡也有非常多的爭論，確實是一言難盡，我只說到這裡，謝謝！」

後語

一場佛教建築討論會落幕了，但這並不是結束而是開始。開始有更多的人注意這個專題，開始建築界有因緣接觸佛教建築時，不再忽視佛法的問題；開始當佛教界面臨佛教建築的時候，知道起碼要請教專家了。但是，能維持多久時間，端看大家的努力，繼續探討，繼續關懷。本基金會將陸續舉辦專題講座，敬請大家共同參與、建立共識！



法源寺 浴佛節法會

我今灌沐諸如來，淨智功德莊嚴海；
五濁眾生離塵垢，同證如來淨法身。

本寺謹訂於農曆四月八日（國曆五月三日）週日，上午九點～十二點舉行“浴佛節法會”。中午敬備午齋，午後舉行皈依三寶儀式。

歡迎閭府蒞臨，共霑法益

溪頭行

萬壑樹參天，千山響杜鵑。
山中一夜雨，樹杪白重泉。

- 時間：八十七年五月十六、十七日（週六、週日）
地點：溪頭森林公園・鳳凰谷鳥園
費用：成人——壹仟伍佰元（含車資、用膳、住宿、保險、門票等）
小孩——壹仟元
活動內容：竹林漫步、鳥園賞鳥、讀經擂台、家長經驗交流。
報名：即日起請向法源寺別苑櫃台辦理

是您洗滌身心。親子同遊的難得時光

請不要錯過

名額有限。請早報名



法源寺覺風學苑

●佛學講座

印度佛教思想史(三)、印度原始佛教生活與修行方法

●篆刻班、佛像繪畫班

●地址：台北市重慶南路二段 31 號

電話：(02)3975616 傳真：(02)3967584

國曆 4月 13 日 ~ 6月 27 日

●佛學講座 / 印度佛教思想史(三)

週六 16:30~18:00

主講者：寬謙法師

本期「印度佛教思想史」(三)課程，擬進入「初期大乘佛法」及「後期大乘佛法」時期。另「祕密大乘佛法」留待下期。

「初期大乘」經典，繼承「佛法」的正法中心。「佛法」是「先知法住，後知涅槃」而「初期大乘」卻是直顯深義——涅槃，諸法的本性寂滅。期間尤以龍樹菩薩的中觀大乘——「性空唯名系」，為整個印度佛教思想史發展中少壯圓熟時期，為了解之重要基礎。

「後期大乘」闡揚如來藏、佛性、佛菩提涅槃功德為傾向，無著，世親菩薩造論通經，成立阿賴耶識為依止的瑜伽行派——「虛妄唯識系」。瑜伽行派與中觀派相奪相成，內部論証，使論議進入嚴密的思辨時期。

●佛像繪畫班

週四 14:00~15:00

主講者：江曉航老師

●篆刻班

週日 09:30~11:30

主講者：卓播道老師

●佛學講座／

印度原始佛教生活與
修行方法

週六 14:00 ~ 16:00

主講者：孔達拉老師

孔達拉老師，東印度鹿野苑人，畢業於台灣大學哲學研究所，在台灣生活十一年，精通國語、梵語、巴利語。

釋迦牟尼佛從出生至涅槃，弘法 45 年，示現於人間，遊行在恒河兩岸，而留下八大聖地的聖跡，為根本佛教時期。其間佛陀諄諄教誨的佛法，不外乎四聖諦、八正道、十二因緣、十度波羅蜜、苦空無我……，而作正確的觀照。孔老師擬採用南傳巴利語系的《法輪經》、《無常經》、《吉祥經》……配合安那般那禪觀，使我們能正確體認了生脫死之解脫道，並能應用於日常生活中，尋到個人修行生涯中著手之處。

第二十五期

法源寺別苑 佛法研習會

法源寺水懺法會 ... 國曆每月第二個星期日／8:30~15:00

別苑藥師懺法會 ... 國曆六月廿八日／13:00~15:30

中國插花 ... 週一／14:00~21:00／周華坦老師

文學欣賞讀書會 ... 週二／09:30~11:00／黃光杰老師

寶積經 ... 週二／14:00~15:30／寬謙法師

讀書聯誼會 ... 週三／09:00~11:00／吳瓊瑛老師

印度佛教思想史(三) ... 週三／19:30~21:00／寬謙法師

經絡學 ... 週四／14:00~15:30／真理法師

念佛・保健共修會 ... 週四／19:30~21:00／真理法師

往生論註 ... 週五／19:30~21:00／傳妙法師

印度原始佛教生活與修行方法 ... 週六／19:30~21:30／孔達拉老師

兒童讀經班 ... 時間詳洽法源寺別苑／讀經班師資羣

詳情請洽法源寺別苑

時間：中華民國87年國曆4月13日至6月28日

(民國87年國曆5月3日(農曆4月8日)週日9:00~12:00浴佛節法會，下午飯依儀式，敬備午餐，歡迎回法源寺參加)

兒童讀經

菁者莪， 在彼中阿；
 菁者君子， 樂且有儀。
 菁者莪，在彼中沚；
 菁者君子， 我心則喜。

【兒童讀經班】第十期

週二 十六：三〇〇十八：〇〇

十九：〇〇〇二〇：三〇

週四 十六：三〇〇十八：〇〇

週五 十六：三〇〇十八：〇〇

週六 〇八：三〇〇十〇：〇〇

十三：三〇〇十五：〇〇

十五：三〇〇十七：〇〇

十七：三〇〇十九：〇〇

讀經內容：論語、老莊、唐詩、詩經、佛經

成人班

【文學欣賞讀書會】遨遊中國文化，提昇文學涵養

時間：週二 〇九：三〇〇十一：〇〇

【讀書聯誼會】交換成長心得，共享讀書樂趣

時間：週三 〇九：〇〇〇十五：〇〇

【經絡學】背誦、理解經絡，保健安身

時間：週四 十四：〇〇〇十五：三〇

上課日期：八十七年四月六日～六月廿八日

上課地點：法源寺別苑

兒童讀經伴讀經驗談

■ 魏旭立

與 法源寺結緣是在去年四月時，內人爲大女兒子彧報名第六期兒童讀經班。初時上課皆由內人陪同至別苑伴讀。下課後，平日在家並無特別規劃複習。一切縱之，學得多，忘得多；學得快也忘得快。倒是課上所聽來的故事或歌謠等，讓全家人都浸淫在歡樂的學習氣氛中。

六月中旬，法源寺於新竹縣立文化中心舉辦兒童讀經親子聯誼會。座談會上。有在學校任教老師的推薦；有於科技公司任職者提出的質疑；更多的是憂心忡忡的父母們提出教養孩子的疑難。會後舉辦經書背誦擂台及結合歌謠的兒童歌舞劇。活動中三個小朋友因種種的曲折與不斷的鼓勵下。各得到一隻漂亮的鉛筆，每個小朋友均愛不釋手，且會後的餐點更是令它們回味無窮。

而這些活動中的一切也讓我在心裏蘊釀了些主意，且也付諸行動，參考如下：

(一) 實施早課與晚課——讓勉強成習慣，習慣成自然，每次課程的時間勿過長約20~40分鐘。課程內容安排複習上次所教誦者；若有餘力再複習下次未教誦課程。

(二) 適時適量的獎勵——「施以小惠」即可，千萬不要於無形中讓小孩子養成了不知惜物的習慣。若小朋友在早晚課上表現良好，如專心背誦或已能熟背時，則除了口頭上的嘉勉外，我另外發給愛心卡，待集滿十分，可以向爸爸媽媽要求實現他們心中的小願望。

(三) 結合電腦及圖書館資源，協助兒童讀經——在施老師的推薦下，家裏也買了一片「大唐詩錄」，全家爲了解答過關，雖傷透腦筋卻也樂此不疲。這當中的學習效益，不可謂不大。

七月中旬，第七期讀經班第一次上課時，老師提出由家長輪流上台帶小朋友唸經書的構想。剎時，內心一番掙扎：「是否不來了？」、「被老師指定上台時怎麼辦？」、

「可是子彧好喜歡來上讀經班，況且讀經書效益也不錯！」……最後內心的結論是：「船到橋頭自然直！」結果「船」在第二週來了，因爲其他的家長都上船了，就剩下我吧？在此情形下怎好推辭，於是點頭試試。

經過幾次上台後，我觀察到一些事項，特提供大家參考：

(一) 家長們上台大都是抱著感恩與回饋的心態，我也不例外，但因爲學養不足，總是心虛，愈是心虛，準備的教材就愈多。可是這些教材泰半並非小孩子們所能吸收的，或是他們所願意吸收的，於是台上台下能打成一片的，大概就剩下家長與部份高年級的學童了。而其他的較小兒童則坐立難安，吵成一團。爲此，我曾試著改變教學比重。例如與本文相關的資料，只是大略地介紹或省略不談，然後安排本文之背誦四~五次，並穿插著本文之大綱及故事，最後再以複誦一次本文來結束課程。

(二) 前曾述及，勿讓小孩子養成了不愛惜物品的壞習慣，因此對於家長們所準備的獎勵品，原意雖好，就怕養成他們貪婪與功利的習性，反失原來獎勵的美意。獎勵品並非不可行，只是當適可而止。

(三) 上課時，我女兒有一半時間也是坐不住，一下子看看後面的大哥哥、大姊姊、一下子鑽到桌子下，簡直坐立難安。爲此我都盡量想法子讓她安靜下來而不影響別人，並不要求她唸，但是在不知不覺中，她還是爲會聽進去的。像我小女兒常常會在我與內人對兒子與大女兒的驗收過程中，突然迸出關鍵的一句，所以對於聽的效果，尤其是對於未足四歲的小朋友而言，其效果還是很大的。

以上的經驗，若對您有所助益，請參考爲之；若適得其反，亦正是以爲戒。

《往生論註》之簡介

釋傳妙

《往生論》之全名爲「無量壽經優婆提舍」，又稱「往生淨土論」或簡稱「淨土論」。淨土宗在我國是依三經一論宗，而三經一論中所指的論，即是本論。《往生論》之作者是有千部論師之稱的世親菩薩，世親菩薩依淨土三經，尤其是《無量壽經》中法藏比丘所發的四十八大願而造此《往生論》。此論是屬於宗經論，論中世親菩薩提出淨土法門修行的方法與綱要，即是禮拜、讚嘆、作願、觀察以及迴向五念法門。明示修淨土法門者，如何來禮拜、念佛、讚嘆，如何來修止作觀，依何等心來發願、回向往生淨土。所以本論不是單純解釋淨土三經之教義，而是闡發經中所顯奧義，指引修行淨土法門之重要論典。

《往生論》之論文，先以偈頌總說五念法門，後再以長行解釋偈頌。此論中之偈頌名爲願生偈，共有二十四偈。初二偈是造論主世親菩薩表明自己歸敬三寶及造此論的本意。次二十一偈是說明極樂世界佛國土莊嚴功德、阿彌陀如來莊嚴功德、以及清淨大海衆菩薩莊嚴功德。最後一偈則是迴向發願往生極樂國。而《往生論註》則是曇鸞大師對此偈頌和長行加以詳細註釋，直暢彌陀如來四十八大願之本懷，不失世親菩薩五念法門之造意。

《往生論》之譯者爲元魏時代的天竺三藏法師菩提流支，曇鸞大師能註此論，亦和菩提流支有一段因緣。曇鸞大師是山西雁門人，因少時遊五台山，見神跡靈異，而發心出家。由於當時爲註解詞義甚深的《大集經》因而感染疾病，隨即到處求醫，既而嘆曰：「人命危脆，旦夕無常。吾聞長年神仙，往往間出。得是法已，方崇佛教，不亦可乎？」之後到江南向道士陶弘景學道術，以求長生。後在洛陽與菩提流支相遇，告知

訪道之經過，菩提流支斥爲愚妄，並以《觀無量壽經》授與曇鸞大師，然後告曰：「學此，則三界無復生，六道無復往，盈虛消息，禍福成敗，無得而至。其爲壽也，河沙劫量，莫能比也，此吾金仙氏之長生。」曇鸞大師一聽，心生歡喜，於是焚化道經，專修淨觀，亦由此因緣而註釋《往生論》。

釋迦如來常在淨土經典中，說淨土法門是難信之法。說其「難信」，實在之因，則是衆生「多疑」。殊不知淨土法門不離開一切佛法，是一切諸法之所歸趣。雖說淨土法門是三普被，利鈍全收，但亦非如今人所言，單靠一句彌陀聖號即可往生。因在《觀無量壽經》中，釋迦如來言：「一切凡夫，欲修淨業者，得生西方極樂國土。欲生彼國者，當修三福。一者孝養父母，奉事師長，慈心不殺，修十善業……三者發菩提心，深信因果，讀誦大乘，勸進行者。」《彌陀經》亦言：「不可少善根福德因緣得生彼國」。此中所指的善根福德因緣，亦可說是《觀無量壽經》的淨業三福，尤其是「發菩提心」，因爲淨土法門，是大乘法門，若不發菩提之心，則不能與之相應；不能相應，則不能往生極樂淨土。曇鸞大師在本論註中，亦引《無量壽經》說：「三輩生中，雖行有優劣，莫不皆發無上菩提之心……是故願生彼安樂淨土者，要發無上菩提之心也。若人不發菩提心，但聞彼國土受樂無間，爲樂故願生，亦當不得往生也。」故修淨土法門之行者，應要有如前所言之認知，淨土法門是不離開一切佛法，不失菩薩所發的菩提之心。而彌陀淨土法門殊勝之處，則是在於有彌陀如來之廣大宏願，及有無逆緣之修行環境。願修淨土行者，能同發菩提之心，共入彌陀願海，早日回到娑婆，度化一切有情。

介簡文《鵝鶴坐對》

秋聲賦賞析

黃光杰

秋聲賦作者歐陽修，歐陽修在中國文學史上的地位，無論古文和詩詞歌賦都是領導風氣的人物。從唐朝韓愈、柳宗元提倡古文，到晚唐卻又盛行駢文，而到北宋，在歐陽修的倡導之下，古文又再興起，所以唐宋八大家中，宋人佔了六位，而這六位古文大家中的五位都與歐陽修有密切的關係，除去歐陽修本人不論，蘇氏父子三人蘇洵、蘇軾、蘇轍以及王安石，都是歐陽修賞識推譽的，曾鞏更是歐陽修的學生，所以歐陽修可謂是一代文宗，而秋聲賦就是他的代表作，現在讓我們一起唸一遍：

秋聲賦

歐陽修

歐陽子方夜讀書，聞有聲自西南來者，悚然而聽之，曰：「異哉！」初淅瀝以蕭颯，忽奔騰而砰湃；如波濤夜驚，風雨驟至。其觸於物也，鏗鏘鏗鏘，金鐵皆鳴；又如赴敵之兵，銜枚疾走，不聞號令，但聞人馬之行聲。

予謂童子：「此何聲也？汝出視之。」童子曰：「星月皎潔，明河在天，四無人聲，聲在樹間。」

予曰：「噫嘻，悲哉！此秋聲也，胡爲而來哉？蓋夫秋之爲狀也：其色慘淡，煙霏雲斂；其容清明，天高日晶；其氣慄冽，砭人肌骨；其意蕭條，山川寂寥。故其爲聲也，淒淒切切，呼號憤發。豐草綠縷而爭茂，佳木葱籠而可悅；草拂之而色變，木遭

之而葉脫；其所以摧敗零落者，乃其一氣之餘烈。

夫秋，刑官也，於時爲陰；又兵象也，於行爲金，又謂天地之義氣，常以肅殺而爲心。天之於物，春生秋實。故其在樂也，商聲主西方之音，夷則爲七月之律。商，傷也；物既老而悲傷。夷，戮也；物過盛而當殺。

嗟呼，草木無情，有時飄零。人爲動物，惟物之靈。百憂感其心，萬事勞其形。有動于中，必搖其精。而況思其力之所不及，憂其智之所不能；宜其渥然丹者爲槁木，黟然黑者爲星星。奈何以非金石之質，欲與草木而爭榮？念誰爲之戕賊，亦何恨乎秋聲！」

童子莫對，垂頭而睡。但聞四壁蟲聲唧唧，如助余之歎息。

秋於時爲陰，於行爲金。秋風乍起，萬象蕭瑟，最易感物動人，墨客騷人特名之爲秋聲。秋聲賦顧名思義爲賦體，賦，是詩與散文的混合，是一種鋪陳藻麗的文體，上起先秦，盛於兩漢，一變而爲六朝之俳賦，再變而爲唐、宋之散文賦，秋聲賦就是散文中的上選。歐陽公此賦，是作於仁宗嘉祐四年，時年已五十二歲，歐陽公平生以風節自持，屢次遭到誣陷，流離放逐，至於再三，蒼顏白髮，勞形憂思，可以想見。而值此淒厲秋聲，悚聽興悲，嘆息之聲，綿綿不絕，然而悲秋之餘，另有感慨蒼涼之致，所以除了狀寫秋聲的藝術價值外，更有一種耐人尋

味的深沉哲思存在於字裡行間。清文評家林西仲在古文析義中譽之為神品。

全文一開始作者以秋夜聞聲驚嘆，引領全篇。接著用雨聲、風聲、波濤聲、金鐵聲、赴敵之聲，人馬行聲，來渲染秋聲，文詞激蕩，形象飛動，然後作者鄭重有情地問身旁的小書童：「此何聲也？」童子卻是漫不經心地回答道：「四無人聲，聲在樹間。」於是留下作者縱灑秋態、廣闊議論的天地。作者先言秋色，繼寫秋容，再寫秋氣，後寫秋意，最後寫秋聲，隨後就秋氣餘烈，鋪展文詞。自秋令屬刑，主兵象，五行中屬於金，象徵天地義氣，有肅殺之象，以及在音樂中商聲、夷則的配置，以推言盛夏過後，萬物到達發展的頂峰，應當削減以至消滅，揭示了天地運轉的客觀規律，自然現象的盛衰法則。

「嗟乎」一段，作者由草木摧敗零落，轉而慨嘆人生，以「草木無情」與「人為萬物之靈，靈在有情」相對比；人生在世，百憂感心，萬事勞形，以致內心觸動，感情激蕩，心力交瘁，容顏改變，終至衰颯飄零；人的衰老是憂慮愁思，折磨傷害自己的結果，怎麼能怨恨秋聲的肅殺摧殘呢？全文末了以童子莫對，垂頭而睡的絕妙描繪，襯托出萬籟俱寂，惟聞秋蟲悲鳴，助長嘆息，更見作者嘆息之聲悠然，不絕如縷。作者作此賦時生命正當秋天，年齡正當秋天，而季節又正當秋天，如此聲聲悲嘆，令人讀之悽愴悲涼無比！

以下提出幾點個人賞析的淺見：

一、秋聲賦的思想源頭，應出於莊子：

(一) 莊子在宥篇：「必靜必清，無勞汝形，無搖汝精，乃可以長生。目無所見，耳無所聞，心無所知，汝神將守形，形乃長生。」歐陽子有動於中，必搖其精。」的思想，正是上段文字的說明。

(二) 莊子養生主篇：「吾生也有涯，而知也無涯，以有涯隨無涯，殆已！」歐陽子「百憂感於心，萬事勞其形。」之意，正

是上段文字的注腳。

至於養生主以「庖丁解牛」為喻，說明吾人處世，應順適自然法則，以養其生，也正是歐陽子此作的旨趣。

二、一篇作品的偉大成就，是因他具有獨特的風格，本篇文章的特色與成就，在於：

(一) 秋聲的藝術表現：歐陽公散文以聲音美著稱，富於散文詩的意味。聲音是抽象的，若非具有敏銳的捕捉萬物特點的才能，是無法如此刻形盡相，歷歷如繪，聲聲有情的描繪。歐陽修秋聲賦的秋聲，蘇東坡赤壁賦的簫聲，白居易琵琶行的琵琶聲，可譽為鼎足而三的千古絕唱！

(二) 秋意(秋夜情思)與秋境(秋夜風光)，在作者筆下達到相諧相調的境界。唯有意境相諧，情景交融，文章才能如此具有和諧感、整體感。

三、本篇的章法，在此亦略作分析：

(一) 合分法：合了分，分了合，是文章最基本的作法，也是作者手中的一顆萬靈丹，本文的合分法非常清楚——

合：概述秋夜聞聲。

分：分寫秋聲轉換過程以及秋聲的「聲」與「勢」。

合：點出秋聲。

分：詳述秋色、秋容、秋氣、秋意、秋聲。

合：總寫秋氣烈。

分：鋪寫秋屬刑官、主兵象……。

合：感慨人生。

總合：夜聽蟲聲，助長嘆息。

(二) 以「聽聲」一線相承：

第一段—「聞有聲」、「悚然聽之」
「人馬行聲」

第二段—「此何聲也？」、「四無人聲，聲在樹間」

第三段—「此秋聲也」、「其為聲也淒淒切切」

第四段－「商聲主西方之音」

第五段－「亦何恨乎秋聲」

第六段－「但聞四壁蟲聲唧唧」

所以可以這麼說，「聽聲」為全篇藝術境界之眼，一篇好的文章一定要有一根金線串珠，而「聽聲」就是此文的金線。

(三) 以「感嘆詞」穿插全篇：

「異哉！」「噫嘻，悲哉！」「嗟乎！」
「何恨乎秋聲！」

戚戚感物嘆，星星白髮垂，讀者彷若聽到作者一唱三嘆的唏噓聲，回環全篇。這正是作者獨到的創造力。

四、修辭，是一種進求文辭語之美的藝術，

用得好，可以精確而生動地表現出作者的意象，引起讀者的共鳴。本篇修辭用最多的是對偶，其次是排比、譬喻、頂真等等。

(一) 對偶：語文中上下兩句，字數相等，句法相稱，平仄相對的，叫做對偶。

例句：豐草綠縟而爭茂，佳木葱蘢而可悅。」「草拂之而色變，木遭之而葉脫。」

「商聲主西方之音，夷則為七月之律。」

「思其力之所不及，憂其智之所不能。」

「百憂感於心，萬事勞其形。」

「渥然丹者為槁木，黟然黑者為星星。」

(二) 排比：結構相似的句子，接二連三地表出同範圍同性質的意念，叫做排比。

例句：「其色慘淡，煙霏雲歛；其容清明，天高日晶；其氣慄冽，砭人肌骨；其意蕭條，山川寂寥。故其為聲也，淒淒切切，呼號憤發。」

(三) 譬喻：「借彼喻此」，以所知的，喻出所不知的，除了「像」之外，也要兼顧材料的美感及豐富的意象。

例句：「如波濤夜驚，風雨驟至。」

「又如赴敵之兵，銜枚疾走，不聞號令，但聞人馬之行聲。」

(四) 頂真：前一句的結尾，來作後一句的起頭，叫做「頂真」。

例句：「四無人聲，聲在樹間。」

(五) 感嘆：以呼聲表露情感，叫做「感嘆」。

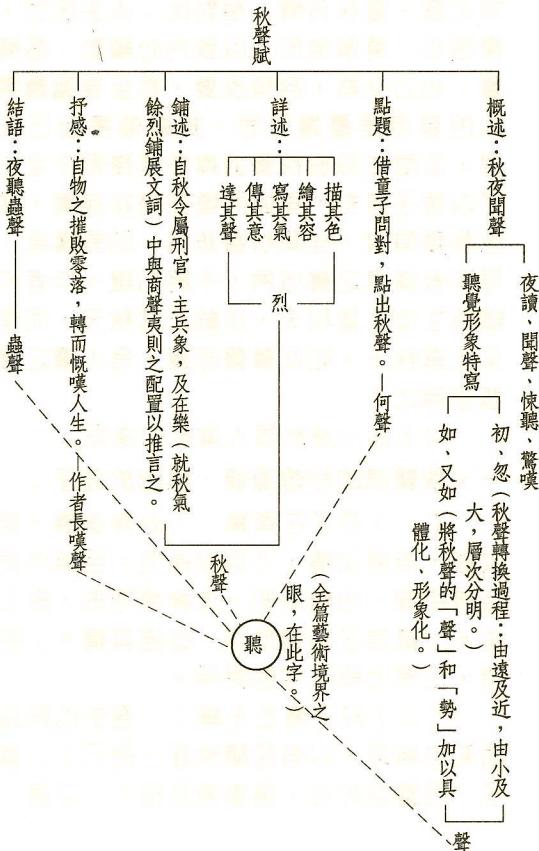
例句：「異哉！」

「噫嘻，悲哉！」

「嗟乎！」

萬物的飄零，在眼前有聲的秋；人的自我傷害，在意中無聲的秋。事實上，只要有生，就有一定的苦，這是人生的鐵則，而況人之憂勞，與日俱增，生年不滿百，常懷千歲憂，但是了了有何不了呢？生生還是無生啊！您讀完這篇文章，能否有所體悟與覺悟？能對週邊事物「量力而止，盡智而息」？能否停止對自己的傷害？能否以無生的覺悟，做有生的事業？能否以無常的體悟，過樂觀的生活？能否以般若智慧，照見五蘊皆空，從自我煩惱中解脫出來？謹以此文與諸位同賞共勉。

附錄 秋聲賦結構分析表



黃家參加文學欣賞講座有感

■ 雲父

或許是生長於舊家庭的關係，自小就對中國的古籍有著濃厚的興趣。老家閣樓上線裝書頗多，清一色木刻版印刷，藍布套、骨簽，多為一函四冊。書內扉頁泰半黃色，據說為黃藥所染，可防蟲蛀。其中除四部中者，屬於野史說部的也不少。少時讀書，常於假日在上面翻閱，往往一坐半日，有時吃飯還須母親叫下來，而今萬里孤身，蟄居瀛島，每憶往事，輒覺悵然。

退休後因平時所好，也收集了一些國學方面的書籍，以善因緣得知寬謙師父在法源寺別苑開辦文學欣賞講座，有此機會能與各方善知識共聚一堂，同探中國古文學幽深靜穆之海，未嘗不是美事，不揣固陋欣然報名。

主講老師為黃女士光杰。黃老師出身師大，曾執教於新竹省女，歷時二十五年，造就人才無數，及門桃李，遍佈各地，身雖退而志未休，猶孜孜耕耘於國學園圃之中。能聽到她講課大是不易。此非指老師崖岸峻峙，乃指此機緣難遇也。

老師講課吐屬文雅；詮釋詞句，剖析義理，通於今者師古而不背今；違於今者，用今而不斥古，以古今時勢各異也，至其嫋於詞令，語融古今，所謂咳唾成珠玉，言辭皆文章者，其然，豈其然乎！

無論經、文、賦、詩詞，每篇之始，必先介紹作者之生平及與作者有關之人物、軼聞與時代背景，娓娓道來，雋永有致，聽聞之下輒覺意與古人相合，其動人心神也，如

此。遇有發問者，必評為解答至其滿意為止。正文則分段評講，後再綜述通篇大意。常指明文中眼目所在。愚見所及，詩中有詩眼、詞中有詞眼、用以指詩詞中精警而具關鍵性之字句，初不謂文中亦有文眼也，老師所指當亦如是，故常令人有提一綱而全綱見之感，文章脈絡由是而明，再加以現代修辭學的剖析，通篇大義及整體結構即躍然於紙上了。

在目前擾攘的社會中，竟然有如此不計名利的學人，來為我們祖先數千年積壘下來的寶藏，發其潛伏之幽光，顯其沉藏之美，毋寧令人可敬、可佩。禿筆無花未能貼切表達老師深厚之學養。下期開講在即，有志共探中國文學之美者，盍興乎來。

文學欣賞讀書會

週二 9:30~11:00

黃光杰老師

原本週三下午 2:00~3:30

「文學欣賞」課程

改為週二上午 9:30~11:00

以「讀書會」形式進行

在輕鬆自在 幽深雅緻的氣氛中
以雙向溝通的方式學習

歡迎參加本課程

印度佛教尋根之旅（上）—石窟篇

■ 釋寬謙

印順導師思想之啓迪

出家十二年來，深受印順導師「妙雲集」的影響，尋到「以念誦懺悔，培養宗教情操，安立於聞思經教慧學中，不求速成，以待時節因緣」為畢生修行之原則，悠遊於法海中，生活俯仰間莫不法喜充滿，在此對導師致上最尊貴虔誠的敬意。

導師在『印度之佛教』自序中說：「深信佛教於長期之發展中，必有以流變而失真者。探其宗本，明其流變，抉擇而洗鍊之，願自治印度佛教始」佛法透過時間、空間的流變，已有太多添加，或扭曲或失真者，可說若不從印度佛教思想史上去下工夫，實在難以應對變化多端的佛教現狀。在台灣，佛教匯合了北傳、南傳、藏傳，或者邪門外道者，面對各種不同的宗派，如何能清晰地抉擇，不僅契合根機，更重要是得契合眞理，不僅是對自己切身，還可隨緣地協助他人。

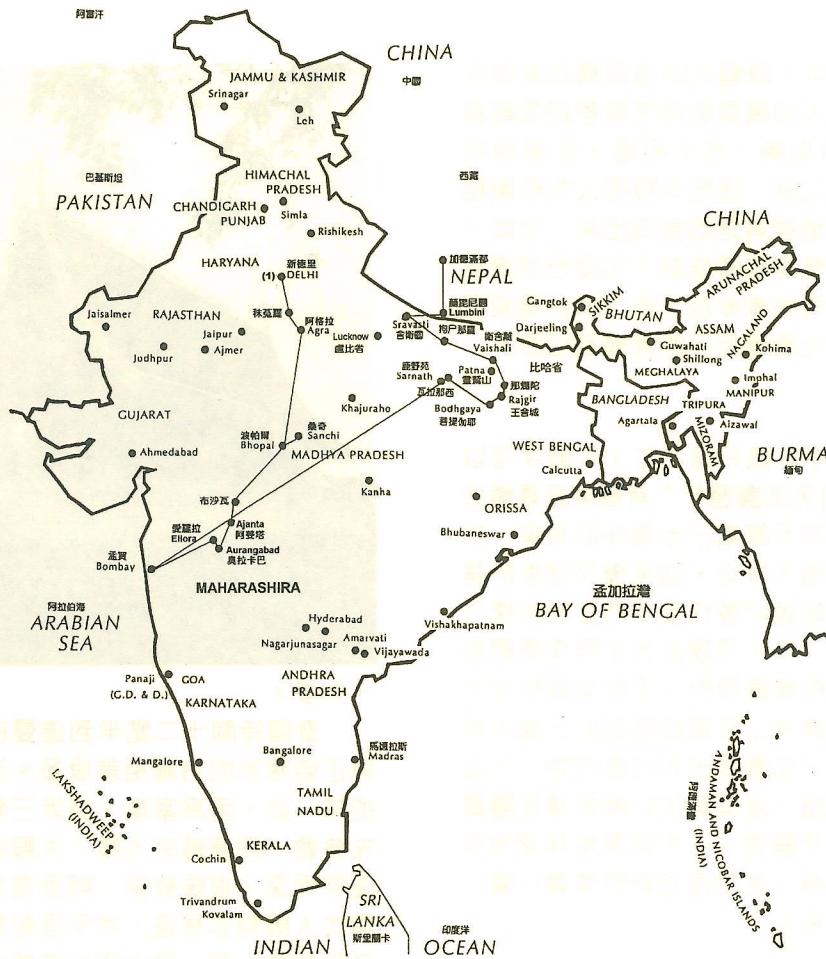
導師在『佛法概論』自序中說：「初期佛法的時代適應性，是不能充分表達釋尊真諦的。大乘佛法應運而興，...確有他獨到的長處。...宏通佛法，不應為舊有的方便所拘蔽，應使佛法從新的適應中開展。...著重於舊有的抉發，希望能刺透兩邊（不偏不倚於大小乘，而能通於大小乘），讓佛法在這人生正道，逐漸能取得新的方便，適應而發揚起來」！——這是導師所深信的，也是導師所要弘揚的佛法，也就是「佛在人間」，「以人類為本」的佛法，更決定了探求印度

佛法的立場與目標。從印度佛教思想史的演變過程中，探求契理契機的法門；也就是揚棄印度佛教史上衰老而瀕臨滅亡的佛教，而讚揚印度佛教的少壯年代，這是適應現代，更能適應未來的佛法！即是「立本於根本佛教之淳樸，宏傳中期佛教之行解，（梵化之機應慎），攝取後期佛教之確當者，庶足以復興佛教而暢佛之本懷也歟」！

籌備的過程與理念

從導師字字珠璣地教誨，更體會到「印度佛教思想史」的重要性，引起我對印度佛教思想史的高度關切。尤其本身受理工訓練，而史地與人文思想方面是我所深感貧乏的部份。曾於民國八十三年，用一整年時間分四期課程編寫講義，講完「印度佛教思想史」一遍。民國八十四年底，常住籌辦「印度朝聖之旅」，因為石窟路線機票沒有事先處理好，只得放棄印度之行。但「讀萬卷書，行萬里路」促使我從不曾忘懷於必須好好從事印度佛教尋根之旅，尤其朝禮石窟，更是夢寐以求。

去年暑期起再度開講「印度佛教思想史」，加強對印度思想史演變的體認，並且開始籌辦「印度佛教尋根之旅」。正好有人介紹了一位印度人孔達拉老師，於七月間來台溝通印度旅行的理念，除了朝聖之外，更加上了石窟之旅。由於行程很漫長而繁湊，再加上印度吃、住的物質條件不好，但可貴



▲印度佛教尋根之旅／石窟篇：新德里—孟買／朝聖篇：瓦拉那西—加德滿都

的是佛教文化資產豐富。因此，體會印度生活文化水平也成了旅行的特點。

我們邀請孔老師十一、十二月份來台，講授「印度宗教與生活文化史」。孔老師很詳盡而深入介紹，藉著地圖、幻燈片說明，娓娓道出佛陀的出生、成道、說法、涅槃，各個聖地的背景因緣。往往南傳北傳說法雖不同，但又各有其經典的根據，及文獻的考據。並且介紹現今印度的生活狀況，還保留了許多二千多年來的生活習慣性。孔老師經常強調，到印度參訪的過程中，最普遍而切身的體驗是物質生活方面的「苦」，但精神層面卻是富足的、自在的。因為有福報因緣踏著佛陀的足跡，實地地感受佛陀的智慧及

慈悲，培養宗教情操，是心靈最佳的充電。石窟記錄著佛法擴展到各地，所遺留的痕跡，可理解佛教在時間空間的流轉中，所產生的變化。也較能掌握對佛法的正確體認。由佛陀時代的根本佛教，經過原始佛教，部派佛教及演變到大乘佛教的多樣性及多變性的理解，有助於我們修持觀念的修正。

為了維持旅行過程中的精神內涵層面，必須是充實的，思想必須是與佛法結合而正確的，物質條件盡量合乎平安、衛生原則。我們決定由本基金會主辦，若有結餘，還能對文化事業的推動能有所助益。茲將旅行的整個行程感受記錄如下，將分石窟篇及朝聖篇（下集待續）與諸位共享。

整個行程中，每個人的感受真是點滴在心頭，若是個人的著重點與主辦者理念較為相應，則法喜充滿，若不相應，則滿腹抱怨。一趟印度之旅，過程中每個人的修養程度如何，實在是很清楚地表現出來。今年十月份，本基金會將陸續推動「印度石窟博物館」之旅，若有因緣參加，唯一條件為契合理念者，敬請先衡量自己的根機及目的。

行前

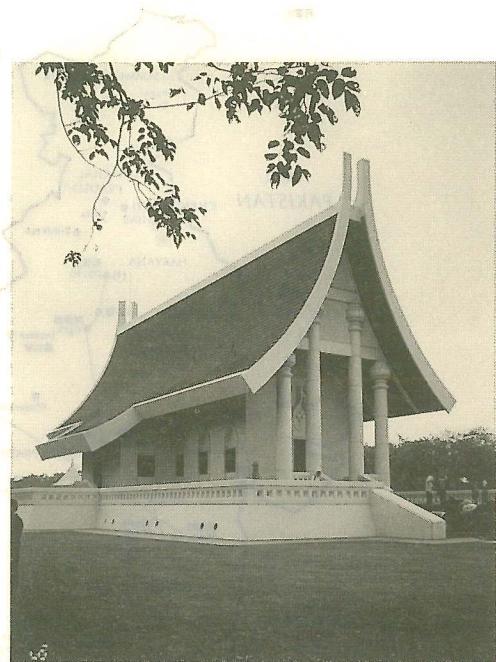
行前的日子大概只有「忙」一個字可以形容，接連五整天的農曆年“新春梁皇寶懺法會”的忙碌，初五喉嚨已出現沙啞現象，拖著疲倦的身子南下拜年，回來後又埋首於基金會年度計劃報表之製作及本寺工地放樣工作。去印度前一天，又趕赴台北與作景觀的彭小姐討論工程景觀設計，正好李錦枝居士來訪，因協助佛光山在菩提伽耶的三壇大戒會場設計佈置，而數度出入印度的她，告知印度的寒冷訊息，趕緊請玫瑰師姊通知團員加帶禦寒衣物及睡袋。下午與家姊拜望故宮博物院秦院長後，匆匆趕回新竹準備行囊，直至午夜一點多。

啓程：國曆二月七日（農曆正月十一）

第一天：台灣→泰國→印度

最長的一日：不只廿四小時（多了兩小時半時差），飛了五千多公里的路程。

早晨五點半遊覽車準時到達寺裡，直到行李搬上車，才安心地在車上用早餐，到達集合地點—法源寺別苑。只見三十多人及四五十件大行李，再加上怕冷，多帶的衣物及睡袋，將遊覽車塞得鼓鼓的。在中壢交流道，另有六位師父上車，車上幾乎動彈不得。到了中正機場，台北方面的人早已先到了，集合、清點人數，將本團52位團員分成八小組，每組各六人或七人，組長除了由男衆擔任外，各組皆有兩位法師隨行。九點四十五分，飛機衝上雲端，跨出了此次行程的第一



▲ 泰國法身寺大殿

一大步。

泰國時間十二點半到達曼谷，熱氣逼人與正值寒冬的台灣相差很多。法身寺是參訪的第一站，因為塞車，將近三點才到達。首先參觀小而精緻的大殿，大殿的平面配置，面窄而深，很像教堂，與面寬而淺的傳統中國式大殿相去甚遠，其平面配置應是源於印度阿姜塔石窟，與中國式佛教大殿有很大之差異性。

我們行經遼闊的樹林，皆可感受到法身寺佔地之廣與其規模之大，據說來此參與法會的人常常數以萬計。尤其興建中的法身塔非常具規模，源於印度的桑琪塔，相當有創意。於今年元月初所舉辦的“佛教建築學術研討會議”上頗受爭議，因其涉及原始佛教與大乘法身觀念的差距問題，及法身是否能具像化，其所修之禪法與具體法身觀想之法義有待商榷，確實給予「佛教建築必須合乎佛教法義」的思想原則，帶來很大的省思。可惜時間的匆促，來不及接近法身塔，只能在車上遙望，不無遺珠之憾，只待下回有機會再參訪了。

晚上十點半我們安然抵達印度德里機場，從步下飛機，到大行李一件一件綁上車

頂，已經兩個多鐘頭了。難怪孔達拉一開始就提醒我們：「這是印度，不是台灣！」半個小時後抵達下榻的貴霜王朝飯店，已近兩點了。進了房間，洗盡塵垢，打點行李，因為大件行李將直接送往瓦拉那西，這幾天我們只攜帶隨身行李。凌晨四點（台灣時間六點半）正欲入睡，翻個身，馬上就聽到Morning Call已響起。

第二天：古德明納，蓮花塔及新德里博物館

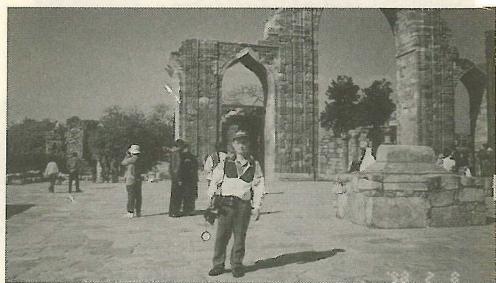
再加兩百公里的車程到阿格拉
掀開印度神密的面紗

身體的疲勞尚未消除，內心卻是振奮的。入佛門十二年來，逐漸了解不管在修行方面或者佛教藝術方面，參訪印度是非常重要的一環。興起參訪印度的念頭已經三、四年了，今天終於因緣際會，開始要一睹她的風采了。

古德明納——發珍惜佛教遺跡之思

古德明納塔高72.5公尺，是古德博為炫耀其戰功，建於西元1199年，開始了回教在印度的政權。登上塔頂可眺望新德里市區，但因數度有人跳塔自殺而關閉。臨近古德明納塔，有一座回教神殿的遺跡，其建築便是古德博將十七座印度教及佛教寺院摧毀後，拆取其雕刻精品，建築為回教神殿的大門殘跡和牆垣。固然仍能見其雄偉壯麗，但也足見回教之侵略性及毀滅佛教之霸道，這是在印度不得不正視及接受的歷史史實，同時讓我們珍惜目前所能見到的佛教聖跡，皆是逃過回教破壞的浩劫而所遺留下來的。

► 古德明納遺跡



蓮花塔

蓮花塔—感受宗教冥思空間

蓮花塔是印度巴哈伊教靈曦堂，開放給所有人民，不計宗教、種族、國籍、膚色、語言或派別，是一處沈思默禱之地。雖然它不是個佛教建築，但它的蓮花造型，幾乎與印度所有宗教信仰有關，接待中心、圖書館視聽室和行政辦公室很具現代化，尤其是由白色水泥造的蓮花瓣所構築高聳、透光、單純，冥思的空間感，給人空靈、寧靜、平和的感覺，提供了佛教建築另一個設計思考空間。白色的建築物配以藍色水池及廣闊而綠茵的大地，讓心靈得到平息、舒解、反省、滌塵之感，使大家流連忘返，留下深刻的印象。



佛陀舍利

新德里博物館—佛教藝術的寶庫

時近中午，來到印度最大的新德里博物館。博物館館藏非常豐富，其中與佛教有關的，包含孔雀王朝、貴霜王朝、笈多王朝、犍陀羅、秣菟羅、鹿野苑的佛教雕像精品，及阿姜塔石窟，愛羅拉石窟等壁畫摹本及貝

葉經等。尤其是存放釋迦牟尼佛舍利的金塔，清晰可見佛陀舍利。頂禮膜拜，念佛繞塔三匝，不覺淚盈眶。記得在中國大陸北京有一佛牙塔存放佛牙舍利，另一法門寺則存放有佛指舍利，皆以崇高的舍利塔來恭奉，遇有特殊節慶，還由皇帝親自供養，平時一般人不易親眼見到。而我們竟然如此接近佛陀舍利，雖無法親見佛陀，但還能見其舍利，怎不欣慰？平時只能從書上，圖片上見到的佛菩薩、羅漢、天人像，及本生故事圖像，竟然如此真實地呈現在我們眼前，實在不可思議，如同活生生的開啓了兩千多年的歷史時空，令人大飽眼福，渾然忘我。

午餐後，隨即展開兩百公里的長途跋涉，途中開始學習印度的基本生活文化——田邊噓噓樂。起初，有人想上廁所，不得不告訴隨車服務人員，只見他們相中某一地區後，才將車子停下。於是大家往草叢樹叢尋找隱密之處，各自解決。剛開始跑好遠的地方，非常不自然地蹲下，幾天下來，大家越來越有眼光，懂得什麼樣的地點較合適，也不必跑太遠，好像越來越自然。既沒味臭，也乾淨，又不耽擱時間，漸漸地我們竟然也安於這種方式，反而不習慣那既有味道又浪費時間排隊的正式廁所。

稍早計劃於經過秣菟羅時，可以順道參觀博物館，無奈抵達時已是關閉時間，實在遺憾。到達阿格拉的阿瑪飯店，已經七點多了。分配好房間，稍事休息，八點半用晚餐。餐後和孔老師等人開協調會，回房後忙著洗澡、洗衣、眼見著又得睡眠不足了。

第三天：阿格拉→桑淇

佛教建築古老的源頭

早上七點半驅車前往火車站。才剛下車，一群行乞者圍了上來。趕緊提醒自己不能心軟，濫用慈悲，些許的錢財不但救不了他們，反而誤導他們往後的人生方向，甘於行乞的生活。我們大隊人馬，有秩序的行進到月臺上候車，我利用半個多鐘頭空檔時

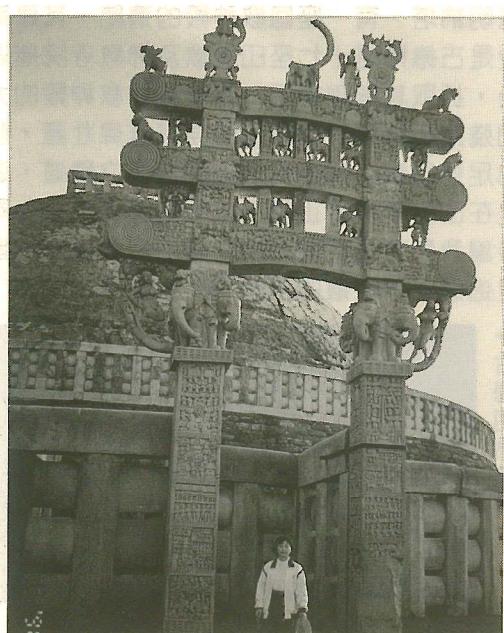
間，簡介今天主要目的地—桑淇的特色及其重要性。

八點半，火車竟然準時到達，待大家安然上車，總算鬆了口氣。火車緩緩駛著，一路上所見都是大自然平原，不是土地就是樹林，很少有人為破壞的跡象，路邊像樣的房舍並不多，多為克難搭建或布蓬，露天而人畜共住的苦境，處處可見，大慈世尊於此極苦之地，示現人人皆可成佛的真諦，真是偉大。

禮拜桑淇最大的佛塔（一號佛塔）

下了火車，分乘兩部大車，到達桑淇已是午後三點了。當桑淇大塔呈現在眼前，心中真是澎湃洶湧，久久不能自己。此塔創建於兩千三百年前之阿育王時期，歷經三百年整修擴建才有今天的規模，並保存有珍貴的阿育王石柱遺跡。首先由我先作重點說明，再加上當地有專任解說員，透過孔老師的翻譯解釋導覽，讓大夥有了較深度的了解。而好於攝影錄影者，則拼命獵取鏡頭，深怕時間不夠，造成遺珠之憾。

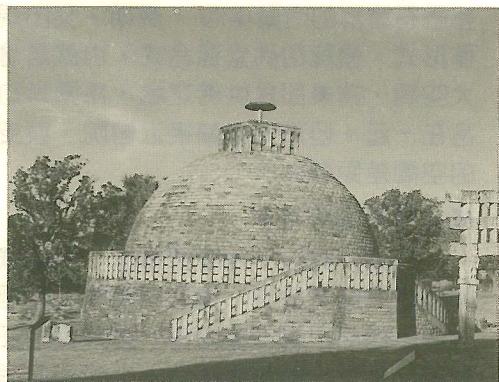
桑淇大佛塔（一號佛塔），塔基直徑為36m，保存相當完整，塔身為覆鉢狀，上



▲桑淇一號塔—北門

有平頭、傘杆、傘蓋。塔的四周有石造欄杆圍繞稱為玉垣，玉垣的東、西、南、北四個方位上，分別樹立高約8.5 m的塔門，好似牌樓，非常醒目。塔門內外更有內容豐富，製作精美的各式各樣雕刻，雕刻的題材，包括葦叉像、三寶、佛傳、本生傳、禮拜菩提樹、禮拜佛塔、植物紋、動物紋，應有盡有，無所不包，使人目不暇接。桑奇塔門之一大特色，就是沒有佛像，採用間接手法以上述各式各樣的象徵物來代表釋迦牟尼佛。

▶ 桑淇三號塔



目犍連子帝須塔（三號佛塔）

在桑奇佛塔旁，有一規模較小的佛塔。為三號佛塔建於西元一世紀又名為「目犍連子帝須」舍利塔。這座塔外圍的玉垣已完全崩毀，只剩一個塔門，除了基座、塔身以外，頂上還有平頭傘蓋，雖然塔門上有精美的雕刻，但佛塔本身依然十分樸素。

世界上保存最古老的佛塔（二號佛塔）

經過寺院遺跡，再往下坡走一段，經過岩石、樹叢，桑奇二號佛塔，已然靜靜地映入眼簾。此塔是目前世界上保存最古老的佛塔，建造於西元前二世紀。這座佛塔式樣非常簡單樸素，塔身外表砌了一層磚塊，沒有傘蓋，仍有基座及玉垣，在東、西、南、北四方位上各開一個入口，沒有牌樓，但是玉垣上的浮雕相當樸實而富變化。整體來說，感覺寧靜、淡泊，但卻豐厚，無垠的綠茵平原及落日餘暉襯托下，頓覺心靜如水，不忍離去。

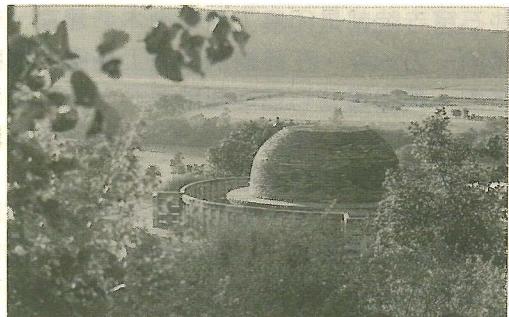


火車站旁家無四壁的一家人

貧困而知足的市井小民

車子奔馳在沒有照明的路上，沒入一片黑暗中，偶爾路旁住家點著微弱的燈光，路經小城市，才有幾個稍亮的小商店！晚上八點，到達火車站，在等待一道兩個小時才能完成的炒麵同時，竟發現火車鐵軌的圍牆邊，有著露天而住的兩家人，其中一家人已裹好毯子，怡然入睡。另一家人，只有一兩個人入睡，其餘三四個人正在煮晚餐。團員過去拜訪，透過孔老師的翻譯，得知他們已在此住十多年，其中一個十五歲的孩子說，他從來沒想像過自己的家是有頂蓋的，他在附近奶茶店工作，還要請我們喝奶茶。好不容易，他們的晚餐煮好了，有人好奇想嚐嚐，他們也很樂意跟大家分享，雖然非常貧窮，卻很能安於現狀，縱然擁有一點點，卻毫不憚吝。火車聲隆隆，人來人往絲毫影響不到他們，安然自得。

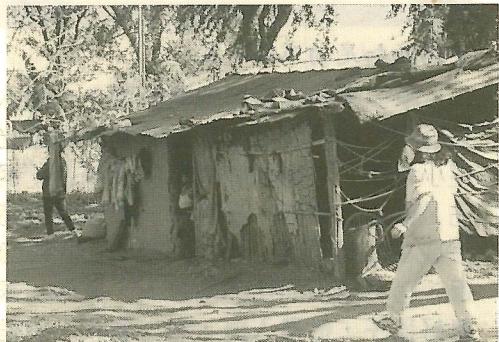
十點多，簡單地用過炒麵，十一點多進火車站等車，車站的地上早已「住」滿了熟睡的人們，僅剩一條通道通到月台，滿地人



桑淇一號塔

畜糞便，處處可見。久候不至的火車，把大家折磨得疲累不堪，直到凌晨4點，火車終於來了。一上火車才碰到了臥鋪，馬上呼呼大睡，真可謂最苦的一夜，讓人印象非常深刻。在印度火車誤點是常有的事，孔老師說：「你們不是懷疑他們在鐵軌邊如何安睡，結果你們上了火車，不管人車多吵雜，還不是照樣熟睡！」不禁莞爾，才幾天功夫，我們已經越來越像印度人了。

►此為印度之中等家庭

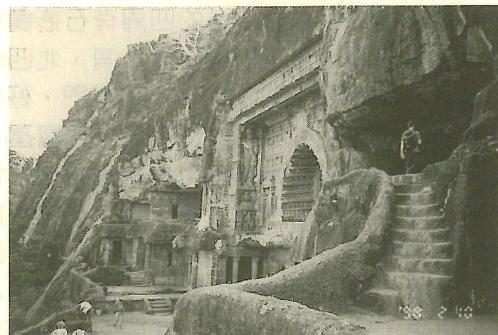


第四天：阿姜塔之旅
石窟寺院建築尋幽訪勝—融合建築、雕刻、繪畫於一體

八點多，還沒睡飽又得起床了，因為到站了。心裡正在嘀咕，才知道孔老師及旅行社經理兩人的車票，因為被車上的服務人員重覆販賣，根本沒床舖，一夜未眠呢！而我們卻還為睡眠不足抱怨連連，怎不汗顏？！

在火車站草草用過早餐，坐車約一個多小時，到了阿姜塔石窟。印度最早的佛教寺院大概都是木造的，經過两千多年的天災人禍，都已經找不到蛛絲馬跡。不過在西印度山區，依舊保存了一些早期的石窟寺院，這些石窟寺院都是印度工匠模倣木造建築，艱苦的一刀一斧，在陡峭的山崖上慢慢開鑿出來的，藉由這些石窟能幫助我們了解早期寺院建築的情況，而阿姜塔就是西印度山區中，非常重要的石窟群。

一般來說，每一個石窟群早期包含了兩種不同的建築形式。一種是僧院窟，是出家人修行和居住的地方，由許多小僧房組合而成，規模不大；另一種是支提堂，就是現在



▲阿姜塔石窟之一的外觀

所謂的佛堂，是信徒聚集禮佛的空間，也是整個石窟群的活動中心。晚期，又出現第三種形式，僧院加佛堂混合式，也就是僧院的大空間，端景即是供佛之處，將兩者功能融合在一起。但形式上較接近僧院，與支提窟的空間差距較大。

阿姜塔開窟的故事

玄奘大師在「大唐西域記」中記載著在阿姜塔流傳的故事：很久以前有一位阿折羅羅漢，他的母親已經過世，並且佛陀在阿姜塔投胎轉世。得知這個消息，他不辭艱辛，翻過崇山峻嶺，到阿姜塔來尋找他那已轉世的母親，希望能用佛法來度化她，使其脫離人生苦海。可是人海茫茫，他又不知道母親轉世以後的模樣，如何才能找到他的母親呢？因此，他只好沿門托鉢碰碰運氣。有一天，一位女子捧著食物來供養他，就在面對阿折羅羅漢時，很奇怪的，這位女子的雙乳卻流出乳汁。羅漢看到這個情景，馬上就知道，這位女子就是他母親的轉世。因此，他向這位女子傳授佛法，並且在阿姜塔開鑿第一個石窟，來報答母親的生育之恩。

阿姜塔最早的石窟應該在西元前一、二世紀就已經開鑿了，到了西元二世紀，鑿窟工程逐漸停頓下來。五世紀下半葉，印度人又在這裡開鑿了許多新的石窟，重新掀起鑿窟活動的高潮，如今阿姜塔共有29個石窟，其中包括5個支提窟與24個僧院窟。

來到阿姜塔，約十一點鐘，大家頂著太陽奮力向上爬，遙見石窟群環繞著亞格拉河河灣，景色非常幽靜、自然，賞心悅目，

使人精神煥發。我們依著石窟順序一一探訪。

►阿姜塔石窟壁畫代表作



最古老壁畫的殿堂

第1, 2及第17窟屬於僧院窟與後壁佛堂混合式，佛堂中有一佛二菩薩像，石窟內壁以及窟頂滿布壁畫，為西元五世紀的壁畫。這些是印度現存最古老的繪畫，內容非常豐富，佛、菩薩、佛傳、本生傳、無所不包。窟頂天井裝飾圖案如蓮花、卷草、飛禽、神獸、天神、人物、幾何圖案，應有盡有，有擅用一次又一次的敷染顏料，使顏色有深淺變化，表現人體立體感的「凹凸法」，有擅用勻整的黑線，勾畫出人物的輪廓和五官的「線描法」，還有在眉毛、鼻樑、下巴、胸部等地方塗上白粉，來表現光線照到人體的反光效果的「高光法」……在在表現壁畫中衆多的人物體態。

►阿姜塔第九窟



早期簡單而樸素的支提窟

第9、10窟開鑿於西元前一世紀，是典型的支提窟。支提窟是馬蹄形的建築，有一個圓拱的窟頂，沿著石窟的內壁，有一列石柱，將全窟分為本堂和走道。同時這列石柱直接將我們的注意力導向全窟的底端，就是支提一佛塔，那是全支提窟的靈魂和信衆禮拜的對象。而支提的形狀和桑琪塔十分相似，都有圓形基座，座上有覆鉢，覆鉢上有平頭，有些頂端還有傘蓋！原來早期印度人習慣用佛塔來代表佛陀，尤其西元前的桑琪佛塔或者石窟中，都見不到佛像呢！但充滿著佛陀的精神。佛陀本來就是無法具像化的，無奈距離佛陀時代愈遠，理解佛陀精神、教義能力愈差，只好具像化，佛像的出現約西元一、二世紀以後的事了。

我們在這典型而簡單樸素（柱上雖有壁畫是後人所作）的石窟中，收攝起散亂的心，繞塔三匝，以示對佛陀的敬意。嘹亮的念佛聲於支提堂中迴旋不已，這種特殊的空間感，凝造出更佳的宗教音聲氣氛，類似西方天主教堂或基督教堂的音響效果。奇怪的是佛教傳到中國後，此種空間竟然完全沒有影響中國的木構造建築，甚至石窟的開鑿亦與之無關呢！

莊嚴華麗的笈多王朝石窟

第19窟屬晚期笈多王朝時開窟，此時的石窟，可說是融合建築、雕塑、壁畫三種藝術，形式成為一種獨特的整體藝術，顯得十分華麗，而與早期石窟（第9、10窟）簡單樸素的風格大不相同。因為笈多時期大乘佛教盛行，除了守護神像，龍王像外，這個窟內外處處都可以發現佛像。我們走進這個石窟就彷彿進入千千萬萬個佛的世界、宗教氣氛濃厚、莊嚴肅穆的心情也不由而生。石窟內的飛簷和石柱上，刻畫著各種圖案，例如：卷曲的蔓草，圓形的蓮花，大眼的獸面，規矩的幾何圖案應有盡有，這些細緻精工的雕塑，真是讓人贊得目瞪口呆，佩

服不已。支提部的塔基和立傘很高，相形之下，覆鉢部分顯得很小，佛塔的中心，還有一尊大型的立佛，這些都是笈多佛塔的特色。石窟外石壁上雕塑精細繁複，除了各種裝飾圖案外，還有很多佛像，因其雕刻風格受到鹿野苑的影響，大多不刻畫衣紋，身材粗壯雄健。

▲ 第十九窟，笈多一派支提

▶ 第十九窟



晚期石窟——最富麗堂皇的支提窟之代表作

第26窟，規模比第19窟更加宏偉，雕刻比第19窟更為繁縝華麗，石窟內外大大小小佛菩薩像不下百尊。石窟內壁還有巨型的佛像浮雕，僅僅在釋迦涅槃這景，釋迦牟尼佛之臥像就長達七米多。而佛塔中心的佛龕內，除了基座，還刻有蓮花台、獅子座、兩對天神，布局繁密，塔基的外壁尚雕有許多佛和菩薩立像，相形之下，第19窟的佛塔就樸素多了。而本窟的花草、獸面、蓮瓣等裝飾圖案更是精細工巧，其他石窟無法與之相提並論。本窟的藝術成就輝煌，不愧為佛教晚期石窟之代表作。

我們流連忘返於阿姜塔石窟群中，時而窟外欣賞它與大自然環境巧奪天工的搭配，藍天白雲綠意滿山，暖陽揮灑舒暢異常；時而震攝於莊嚴肅穆、氣勢雄偉、宗教氣氛濃



厚的支提窟中，我們以虔敬的心，嘹亮的讚佛聲，再一次唱出內心深對佛陀的讚頌。何其福報，讓我們來此親見人間之藝術極品，因為那是來自佛、菩薩的慈悲智慧結晶，那是豐厚思想內涵，體踐驗証，由心靈深處，而形於外的有生命、有思想和有教化作用的佛教藝術品，它默默地以超越文字語言的方式，處處流露著佛教的精神內涵，在在使我們攝受與省思，「我一定要儘量成就更多的有緣者，前來觀賞、感受、膜拜，於此莊嚴的宗教氣氛中，培養宗教情懷，藉而更深入佛法大海中....」此願響自於內心深處，與印度石窟深沈的呼喚相互暉映。

正當我們法喜充滿地穿梭於石窟群中，另一攝錄影小組則汗流夾背，一窟窟巨細靡遺仔細地拍攝，好像恨不得能將此情此景完全搬回台灣，與更多人分享。奇怪的是這一天熬夜等車，才睡三兩個小時，早餐吃不下，午餐尚未進食，竟然不累也不餓。大概在內容豐盛的石窟群中，內心充滿法喜，好像禪悅為食之境吧！隨後我們來到奧拉卡巴小鎮，一間回教徒開的旅館，乾淨而幽雅。總算可以好好休息，且輕鬆自在地清洗兩天

來風塵樸樸的塵垢，還可以逛逛小店，買點東西，過個愉快的晚上。睡前仍不忘翻閱明天愛羅拉石窟的資料。

第五天：愛羅拉石窟→孟買

印度宗教藝術之寶庫——以雕刻、建築著稱

愛羅拉石窟離我們所住的奧拉卡巴小鎮很近，約半個小時車程，我們大約八點多就到了愛羅拉石窟群了。

愛羅拉石窟與前一天參觀的阿姜塔石窟並稱為印度藝術的兩大寶藏，阿姜塔以其壁畫聞名，愛羅拉則以雕刻著稱。阿姜塔石窟純屬佛教，愛羅拉石窟則分屬佛教、印度教及耆那教的朝拜聖地。愛羅拉石窟開鑿於西元七世紀至十世紀間，窟號從南自北依次編號，南端第1～12窟為佛教石窟，中間第13～29窟為印度教石窟，北側第30～34號窟則為耆那教石窟。當時，佛教已在印度本土衰微，印度教正大肆興起，因此佛教窟及耆那教窟，從建築形式到雕刻風格，夾雜著印度教的成分。

石窟群中的佛教石窟

佛教石窟共12窟，除第10窟是支提窟外，其餘都是僧院窟，且趨於佛殿與僧院混合為一的形制。建築及雕刻雖然不及印度教的繁縝奢華，但已逐漸偏離笈多時代的古典主義審美理想，顯示出印度巴洛克式的複雜設計和華麗裝飾的跡像。尤其引人注目的是許多雕刻已呈現大乘佛教末期的特色，除了一佛二脅侍菩薩的三尊式外，開始出現衆多的菩薩、天神（密教化）和曼荼羅等早期密教圖像，意味著佛教的衰落。



► 愛羅拉最大的僧院窟

最大的僧院窟

第5窟是最大的僧院窟，由24根柱頭把長方形窟殿分為中殿和側殿，共鑿有20間小室，兩排狹長的石凳縱貫中殿，顯示該窟可能曾用作講堂。



唯一的支提窟

第10窟是佛教窟群中唯一的支提窟，外形已由傳統的馬蹄形，變成中間有陽台二層式的三葉形，窗口兩旁各雕有飛天。窟殿寬約13米，縱約26米長排列導向半圓形後殿，末端佛塔上有一笈多式佛像、脅侍菩薩與頂飾飛天組成華麗的佛龕，窟頂肋拱仿照木桁雕造，整個窟非常富麗堂皇。



雄偉壯碩的三層石窟

第11窟為三層石窟，各層均設有佛龕，供奉一佛菩薩像。

第12窟亦為三層石窟，屬支提窟與僧院窟之混合窟，窟殿由24根列柱支撑，後壁雕滿長排菩薩。第二層，層層列柱，雕刻著成排的衆佛、菩薩、天神等群像，構成早

◀ 愛羅拉唯一的支提窟

◀ 愛羅拉混合式石窟

期密教曼荼羅圖像。

莫高窟佛像

愛羅拉佛教石群中大窟氣勢雄偉，空間很有變化，高低動線及明暗掌握，手法非常成熟有趣，令人讚為觀止。

凱拉薩神廟 ——印度教圖像的岩石百科全書

第13窟是印度教石窟，稱為凱拉薩神廟，置身其中宛如華麗之幻境，叫人目瞪口呆。整座獨立式神廟是以獨塊巨岩雕刻而成，全部建築結構，氣魄雄偉，裝飾豪華。它吸收了佛教寺院的特點，綜合了印度南北

方印度教神廟的風格，雕刻保持著笈多時代的後期作風，融合了北印的剛勁厚重，及南印的纖細優雅。空間變化強烈且豐富，產生了印度巴洛克藝術的最高傑作。雕刻大量濕婆神、毗濕奴及印度教諸神之像，猶如印度教圖像的岩石百科全書。

由於時間緊迫，還有好些其他教的窟沒看到，不無遺珠之憾，但仍覺不虛此行。由桑淇佛塔→阿姜塔石窟→愛羅拉石窟，正好由西元前二世紀的桑淇佛塔，到阿姜塔石窟西元前一世紀的第9、10窟的支提窟到西元

第一世紀的愛羅拉石窟，真有吸塵器吸引著我，令我流連忘返。

▲壯麗雄偉的印度教石窟



▲壯麗雄偉的印度教石窟

五世紀的豐富手法的第1、2、17窟的豐富壁畫，莊嚴華麗的第19、26窟的支提窟。乃至愛羅拉為西元七~十世紀，富麗雄偉的第10、11、12窟，及印度教第13窟的凱拉薩神廟。猶如透過時光隧道，從古老回到現在，從樸素到繁複，從無佛像到有佛像到衆多佛、菩薩、天神像，真是微妙之行。然而「佛教藝術是這麼美好，為何接觸或理解的人卻是這麼地少」，這真是我們必須去努力奮鬥的。當晚，我們抵達孟買一個設備不是很好的旅館，警察荷槍實彈，看來治安不太好。為了安全起見，逛街是被禁止的，無妨，舟車勞頓，休息比什麼都來得好。

►印度門



第六天：孟買→瓦拉那西 石窟與朝聖之旅的轉接點

早餐後，散步到海邊的「印度門」觀賞，印度門位於海邊港口區，充滿典型印度風味，附近建築物也較文明進步。孟買博物館就在附近，十點才開門，開門之前有一個鐘頭悠閒地在印度門廣場附近觀賞海景及建築物。

熙來攘往的人群中，只見一個十來歲小女孩，左手摟著另一名舌頭已經外吐，氣若游絲，宛如軟棉棉布娃娃的小小孩，右手不斷揪著人，乞討錢或者食物，如此悲苦的人在印度比比皆是！聽說在朝聖的八大聖地的盧比省及比哈省的乞討者更多，憶及佛陀時代這兩省是最富裕的地方，而今卻淪為最窮困之地，這就是所謂的「無常」吧！佛陀示

現於此實乃一大因緣也！

十點整，我們集合在孟買博物館前，等候進去。博物館一樓陳列了許多佛菩薩像、本生傳、天女像等，尤其以犍陀羅的本生傳最為古老珍貴。二樓有印度的史前文明及婆羅門教之記載資料，孟買博物館的館藏雖多樣化，佛教藝術品的收藏卻遠不如德里博物館來的豐富。

午餐後，整裝前往孟買機場，飛機約由下午三點半起飛，飛越德干高原，約兩千公里的距離，六點鐘抵達瓦拉那西機場。在孔老師太太迎接下，踏上另一「朝聖之旅」的行程。車子仍然在黑暗中行駛，藉由偶然掠過的燈光，依稀可辨識，這裡確實比五六天來的行程區域，更顯得落後窮困。在這延續了兩千多年傳統而變化不多的生活領域裡，更能如實地傳真佛陀時代的生活現況，尤其親禮佛陀出生、成道、轉法輪、涅槃的聖跡，感覺如同佛陀在世般的親切。以虔誠的心體會朝聖的殊勝法義，則能滿載而歸，又豈是一般以吃喝玩樂為號召的出國旅遊可媲美的呢。

旅途中，第一天至第六天的「石窟之旅」暫時告一段落，欲知第七天至第十七天的「朝聖之旅」詳情，請待下回分解。



▲就地喝水的小孩

尋燈手札

■ 奕銘

微風細雨風城行

早春的風城，微寒。

暮色中的新竹於濛濛細雨籠罩下，增添些許神祕的色彩，彷彿一座曠山正等待有緣者的探索。何等殊勝讓自己暫且放下一切趕赴風城一場別開生面的心靈饗宴，是緣吧！

車速緩緩，法源寺映入眼簾，高聳的樹木幾經春水洗滌，更顯蒼勁有力，火紅的木棉花，訴盡這一季的燦爛。

是怎樣的心境，讓我對這座初次參訪的寺院雖陌生卻又有幾許熟悉與期待。許久前，這脈由上斌下宗法師所傳承下來的法源，在佛教領域中佔有一份特殊的弘法角色，寺院本身雖不大，卻可由它的建築結構到草木巨石的天然搭配，彷如一股方外清泉，沁入人心。最獨特的，莫過於楊英風大師之作收藏其中，使得一般認定庸俗沈悶的廟宇建築，注入一份高雅灑脫的藝術特質。來此，當然是為法而來，卻也有更多人不遠千里只為一睹大師大作風采，儘管目的有異，都不會讓人空手而返，帶走的是一分心靈的悸動。

法源寺別苑—覺風佛教藝術文化基金會，舉辦為期三天的「三日尋燈」活動。這次活動的負責人兼講課法師，也就是大家心中熟悉的八師父—上寬下謙法師。和藹沈穩的風度加上平易近人的態度，如和風亦如煦日，使得該基金會自創會以來，已有斐然成績，在佛教界已創出一片藍天。

法雨繽紛覺風處

熱鬧燈紅的林森路，車水馬龍。平凡的大廈建築裏卻有著不平凡的特質，只因一座

佛教文化藝術道場在其中。

電梯門乍啓，覺風佛教藝術文化基金會之運作中心映入眼簾，接踵而至的居士，讓別苑亮了起來。居士們肩上的睡袋，說明著他們不遠千里而來求法，在這個利字當頭，時間即金錢的社會，萬緣放下，欣赴這場心靈邀約者，恐非僅止於小小因緣吧！

「三日尋燈」活動安排了三日全天候課程，內容以講解【八識規矩頌】為主，看著手中詳細及精心設計的圖表講義，一股莫名的感恩油然而生，為成就此次因緣，八師父，辛苦了。

擅長以圖表解說的八師父，以一個「八識熊掌圖」清楚貫穿一切，讓八識在理會上變得脈絡清楚。另一則表格則清楚地讓八識規矩頌條理分明。三大阿僧祇劫的修行過程，由凡入聖至佛；由下品以至上品佛果，讓我們知道在歷經如此長劫修行過程中，如何守護菩提心。「十法界簡介」中，讓我們更意識到人身的可貴，「人中苦樂雜，升沈之樞紐；憶梵行勤勇，三事勝諸天」。

世親菩薩的【唯識三十頌】一直是令我難以理解的，幸好詳細的圖表淺顯易會。【八識規矩頌】是由玄奘大師在譯經無數下，所著的唯識偈頌。偈頌中，由前五識、第六識、第七識乃至第八識，由凡情以至聖智，都可一窺其貌。八師父提醒我們，玄奘大師當初立八識規矩頌，並不是要我們日日口上頌揚，而是要時時光明覺照，如法修行。學問如一張地圖，倘若不付諸行動，縱使了然於心，終究原地踏步。

淨蓮深栽濁世中

經由八師父的精采解說，讓原本生澀難懂的唯識學變得有如一場「尋寶遊戲」，依圖指示，常有豁然開朗得寶之喜。此次參加的居士，都是知識份子及社會各階層的中堅分子，包括醫生、教師、公司主管及大專院校菁英分子百餘人，於聆聽法音，法喜充滿時，豈肯放過任何請法的機緣。

「師父！修行何謂利根？鈍根？」

「慢慢來卡緊！」（慢慢來比較快）

八師父以四兩撥千斤之智，輕鬆又適切的指點迷津。誠如斯言，生活緊張的現代人，凡事講求「速成」，相對的，總期盼著一步登天，一蹴可及，殊不知「呷緊弄破碗」，所謂利根者，實乃按部就班，老實修行也。而一味妄想頓超三界直達果位者，實是凡夫迷情之大鈍根者。「老實」沒什麼，修行全靠它。

記得有位知名作家曾說過：

「天才所特具的一種氣質，它不見得是過目不忘，一目十行的高度智商，而是一種鍥而不捨，百折不撓的精神，與不達目的絕不終止，近於傻的衝勁。」現代人為什麼修行難有成就，因為我們都不願當傻瓜。修行要不怕苦，只有在忍過秋霜、冬雪的煎熬，方能怡悅地迎接春風夏雨了。

後記

「有千法門，只在方寸；河沙妙法，總在心源」—古靈禪師。三日尋燈匆匆而逝，不是結束而是修行的再出發，滿滿行囊，告別風城，循著來時路，回到屬於自己的地方。別忘了法師的殷切叮囑，時時呵護心中一盞明燈，讓光明不絕，燈燈相續，別忘了，下一次—清涼的預約！！

三日尋燈有感

■ 吳欣

懷 著一股對「生死」的好奇，我參加了法源寺寬謙法師所主講的一三日尋燈之旅，內容闡述玄奘大師所著【八識規矩頌】。

【八識規矩頌】對於我這個從未接觸佛法的人，僅僅這短短五字，都感陌生。但是，當寬謙法師以其平易親切的口吻，深入淺出道來，讓我得以自在清朗的吸收。原來此頌乃出自佛教心理學—唯識的法義。唯識主要闡明「相有」，恰與般若的「性空」相呼應。

三天的從早到晚不停的講經，是須要極大願力與體力的。寬謙師父講經前，方自印度石窟朝聖回來，體力本來就尚未復原。現在又全程三天大堂課，法師的感冒未癒咳嗽聲不止；而課堂中因法師的幽默譬喻，卻也從未令我們學員的會心與笑聲間斷過。

當師父提到當人們修持往佛境界途中，通過第一大阿僧祇劫，即已達到超「凡」入「聖」的登地菩薩境界。唯菩薩不忍衆生苦，留憇潤生，而入生死流，不僅自己持戒精嚴，精進修持，更是布施衆生，渡化悲苦.....無時無刻地悲智雙運，福慧雙修。而當菩薩修持到第三大阿僧祇劫，仍是發大願力，願度衆生，願求菩提，並以善慧，隨時興法雲下法雨，普潤衆生。如此深厚寬廣的佛性，令我感念生淚。短短三天課，我知道佛海浩瀚，以時間來說：自無始過去到現在乃至無終的未來。其空間，可說盡十方遍法界.....。我雖渺如蜉蝣，卻也充滿法喜，人生的終極關懷方向明確，剩下的就不只是坐而言、更是起而行了。

財團法人覺風佛教藝術文化基金會 贊助佛教藝術學位論文辦法

一、宗旨：

本會為培養以佛教藝術為對象的研究人才，推動以佛教藝術為主體的各項相關佛教教義、修行的表現、以及佛教文化的變遷等之研究風氣，以具體推廣佛教文化研究，促進社會大眾對佛教藝術的正確認識。

二、辦法：

1. 請資格：凡公私立大學院校博碩士班研究生，其論文計劃符合贊助宗旨者，得向本會提出申請。已通過之學位論文，非本會贊助之對象。
2. 申請方式：本辦法每年公佈一次，欲申請者請隨時向本會索取申請表。於八十七年四月三十日截止收件（親自送達或郵寄〈以郵戳為憑〉，並附上研究所成績單、二封老師推薦函、論文計畫一式五份）。經本會審查通過後，於八十七年六月三十日公佈贊助名單。
3. 贊助名額：每年贊助碩士論文二至三篇，

博士論文一篇。

4. 贊助金額：碩士論文每篇獎助參萬元整，博士論文每篇獎助肆萬元整。
5. 頒發辦法：分兩次，第一次於公佈贊助名單時頒發半額獎金。受贊助者俟論文口試通過後，應提供由指導教授簽名之論文一本，本會方得頒發第二次贊助金。
6. 注意事項：
 - (1)受贊助人若未在規定期限內完成論文，將被取消資格並退還已取得的贊助金。
 - (2)受贊助人若中途變更論文計畫或指導教授，應以書面徵詢本會同意，否則本會得撤消贊助。
 - (3)受贊助人有義務參加本會所舉辦之論文發表會，並提供本會五本論文。
 - (4)受贊助人有義務提供本會相關研究資料，其費用由本會酌情專案補助。

聯絡地址：台北市重慶南路二段31號B1

電 話：(02)23975616

傳 真 機：(02)23967584

佛教文學與藝術學術研討會

時間：87.4.11~12

地點：國立台灣大學思亮館國際會議廳

紀元前後，佛教傳入中國，迄今兩千多年，其間不斷地充實了中華文化的內容，除了對原來的宗教、哲學構成影響外，它更滋潤了中國文學與藝術的內涵，為我們留下無以計數的文藝精品。為推動我國佛教文學與佛教藝術的研究風氣，由法鼓山中華佛學研究所主辦，現代佛教學會承辦、台灣大學佛學研究中心協辦，國家文化藝術基金會、覺風佛教藝術文化基金會贊助，共同召開「佛教文學與藝術學術研討會」。該研討會邀請海峽兩岸，研究佛教文學與藝術專家學者十餘位，其中包括台灣學者蕭麗華、丁敏、汪娟、鄭阿財、蔡榮婷、張靜二、顏娟英、林保堯、陳葆真、陳清香、李玉珉、潘亮文、葛婉章和大陸學者孫昌武、王堯、陳慶英、馬世長等人參與。研討會將於四月十一、十二日（週六、日），假台灣大學思亮館國際會議廳舉行。歡迎大家踴躍參加。

法源寺別苑・學苑收支表

收入

支出

1998佛教建築設計與發展國際研討會暨當代佛教建築展收支表

摘要	十二月		一月		二月	
	新竹	台北	新竹	台北	新竹	台北
會費	280,855	97,231	250,000	52,800	275,330	42,085
利息收入	7,304	16,406	3,331	5,623	3,331	3,771
講義費		825		400	5,000	1,075
弘法基金			2,000		3,000	
場地維持費用	8,700	18,800	79,000	26,300	7,100	1,00
贊助佛教建築會議				100,465		
助印佛教美術論文索引	2,100	5,000	26,000		5,000	
薪資支出	40,000	80,000	84,000	172,000	53,000	108,000
文具用品	9,417	525	16,406	330	1,472	250
郵電費(郵資季刊)	105,734	8,255		13,536	13,210	6,749
水電、瓦斯費、租金	9,922	27,000	395	28,253	9,215	27,000
管理費	10,294	700	10,294	700	10,294	700
鐘點費	34,000	50,700	25,000	10,500		10,500
文宣費(海報季刊)	9,340		162,200			
雜費	15,980	530	9,690	20,542	25,995	1,759
贊助費			10,000		2,000	
講義費	9,000	3,530	3,500	1,680		
保險費(勞保、健保)	10,430			2,942		6,872
修繕費	27,855	39,000	35,700			
圖書設備費			1,900		1,590	8,205
什項設備費	3,800			33,322		
稅捐	9,517					
活動支出(聯誼會)			20,000			
收入合計	298,959	138,262	360,331	185,588	298,761	47,931
支出合計	295,289	238,313	380,127	282,453	130,263	147,258
餘額	3,670	-100,051	-19,796	-96,865	168,498	-99,327

中華佛寺文教基金會	100,000
朱景弘建築師	100,000
個人捐贈	80,000
模型作品費	180,000
會議現場收入	80,965
稿費及演講費	84,000
台灣省社教文化基金會	10,000
國家文化藝術基金會	240,000
中華戲劇佛學會	587,733
工作費(薪資)	250,000
稿費(及發表)	125,000
演講、講評、主持費	81,000
編輯費	101,000
模型作品費	360,000
印刷費	275,076
郵電費	106,343
雜費(午餐、茶點)	54,522
設備、租借、電腦	146,729
旅運(住宿、機票、車馬費)	127,374
場租	50,000
會場布置	63,386
出版會議專集	250,000
錄音、錄影、剪接、記錄	60,000
收入合計	1,462,698
支出合計	2,050,430
餘額	-587,732

感謝「榮譽會員」長期護持道場

中國佛教美術論文彙引

楊美惠	杜清標	李麗月	林淑蓮	莊尊文	陳桂燊	葉金柏	陳春憲	黃淑娟	林辰輝	陳丁妹	張素珠	吳蔡金玉
陳萬吉	陳有地	高登海	陳淑娟	鄭裕進	李桂秀	葉瑞勳	陳春婧	王順華	林筱楷	李芳珠	張月玲	葉明珠
彭錦	章文奎	何啓鈞	詹裕保	吳宏哲	楊瑞珍	黃芳蘭	蔣昭華	張順慧	陳利富	徐凌安	楊劍川	王陳愛蓮
嚴盛水	郭崇梅	張寶玉	楊麗青	林寶楨	馮慶宇	蔡宜昌	張森重	林美鈺	余玉嬌	顏玉鸞	戴椿可	楊黃金桃
黃細玉	曾文姬	吳親	許明琪	魏女柔	張光輔	沈秀香	鄭殿鈞	陳有益	洪國欽	郭富裕	盧鳳玲	郭慈枝梅
徐立人	蔡成毅	黃木忻	陳慶華	陳家隆	李世程	陳曉記	彭昇榮	張建鎮	李國樹	林櫟華	林燕芳	傅錦鍾
葉瑞斯	卓進勇	林志成	楊文雄	郭台階	呂劍榮	朱美蓮	黃良銘	劉秀鶯	蔡桂花	楊明星	黃碧玉	呂碧蘭
李碧斷	陳南豪	曾煥鐘	黃碧宜	黃春宜	連應鴻	王玉如	吳柏鏞	張舌君	張瑞華	林國宜	陳慧玲	曹仲華
陳敦章	李唯尊	楊子昂	黃秀琴	余肇嘉	李素美	陳信言	周容輝	洪乾雄	郭明澄	周雪娥	楊德雄	梁美惠
王術文	周繼紅	陳明宗	朱淑蓮	鄭羽璇	齊衡	楊鴻智	王沒扣	吳進步	楊鴻悅	詹文玉	黃慶源	林世鈞
蘇雲貞	顧鳳	葉麗娟	葉祖潤	馮慶宇	張蓮出	林英芳	官美智	陳珍	黃金水	魏素美	于建中	吳金源
黃金石	陳桂玉	許琪文	駱素真	陳志銘	楊東泓	陳素卿	葉義蕙	曾淑蓮	蔡碧蓮	葉麗華	黃春惠	溫文標
詹寶珠	張木欽	文宜丈	李進生	鄭麗進	洪國祥	張月華	吳武雄	劉振源	閻以煌	周奇	賴榮樹	王小莉
曾春子	洪櫻真	黃昭美	陳惠玲	李榮宗	夏肇平	鄭麗謀	胡順華	劉婉伶	徐華華	曾煥堂	梁鴻鈞	張飛麟
孫玉嬪	甘佳正	蕭文周	范光鍾	張永青	高瑋	楊照世	黃國益	童莊月城				
■本名單將於法源寺水懺法會中祈福消災，以資銘謝。												
助印	405,500											
編輯費用	270,000											
校稿費	12,000											
人事費	200,000											
美工	5,000											
電腦打字	148,700											
雜費	2,000											
印刷費用	385,880											
寄發郵費	60,000											
合計收入	405,500											
合計支出	1,083,580											
餘額	-678,080											

諸供養中

法供養最

法源寺別苑

八十六年十二月份功德錄

8000 元 功德箱
 50000 元 陳之傑
 12000 元 梁鴻鈞 陳桂桑 陳慧玲
 10000 元 爾如立法師 李國楨

楊美惠

7000 元 陳丁妹

5000 元 官美智

4000 元 沈秀香

3000 元 楊水仙

張飛麟

2500 元 詹文玉

2000 元 張永青

陳桂佳

郭榮蟲

洪國祥

1005 元 賴榮樹

1000 元 戴椿河

溫文標

林淑蓮

張 茜

杜清標

張健鎮

黃光杰

郭玉英

張月華

洪金水

陳習日

岩晃寺

高登海

2000 元 顏玉鸞

溫瑞桂

周禮紅

游芳雪

林志成

陳淳玲

邱菊貞

吳慶蘭

800 元 楊仙女

800 元 章士武

750 元 林進欽

600 元 黃鳳琴

500 元 盧清民

張結果

沈鳳瑜

林富琴

廖玉鳳

溫郭玉環

400 元 姚牡丹

300 元 汪倩玉

陳鈞綜

張月娟

達禎法師

200 元 彭秀菊
 陳純花
 5000 元 大圓覺禪寺

100 元 梁郁琳
 葉金來
 1000 元 陳金誠

100 元 陳相
 陳伊芬
 朱元寶

100 元 鄭麗娟
 朱添敏
 朱添敏

100 元 顏景陽
 朱玉琴
 朱玉琴

100 元 彭寶慧
 陳吉安
 陳吉安

100 元 田笙志
 王振蕙
 焦盛鈞

100 元 田笙志
 焦盛鈞
 田笙志

100 元 徐芝安
 徐芝安
 徐芝安

100 元 邱仙月
 顏玉鸞
 顏玉鸞

100 元 楊宗憲
 吳蔡金玉
 吳蔡金玉

100 元 葉于容
 蔡桂花
 何啓蘿

100 元 楊勤滿
 陳金情
 陳金情

100 元 許秀年
 許秀嘉
 許秀嘉

100 元 楊玉鸞
 孫玉嬌
 孫玉嬌

100 元 廖玉鳳
 蕭碧蓮
 蕭碧蓮

100 元 盧鳳玲
 陳文雄
 陳文雄

100 元 李芳華
 彭金發
 彭金發

100 元 顏玉鸞
 林淑蓮
 林淑蓮

100 元 張健鎮
 鄭茂川
 鄭茂川

100 元 陳盛水
 黃碧雲
 黃碧雲

100 元 陳玉英
 陳英
 陳英

100 元 張素珠
 高登海
 張月玲

100 元 陳曉暉
 陳曉暉
 陳曉暉

100 元 羅錫永
 魏幼玲
 魏幼玲

100 元 87年一月份功德錄
 1000 元 87年二月份功德錄

1000 元 87年三月份功德錄
 1000 元 87年四月份功德錄

1000 元 87年五月份功德錄
 1000 元 87年六月份功德錄

1000 元 87年七月份功德錄
 1000 元 87年八月份功德錄

1000 元 87年九月份功德錄
 1000 元 87年十月功德錄

1000 元 87年十一月份功德錄
 1000 元 87年十二月份功德錄

1000 元 87年一月份功德錄
 1000 元 87年二月份功德錄

1000 元 87年三月份功德錄
 1000 元 87年四月份功德錄

1000 元 87年五月份功德錄
 1000 元 87年六月份功德錄

1000 元 87年七月功德錄
 1000 元 87年八月份功德錄

1000 元 87年九月份功德錄
 1000 元 87年十月功德錄

1000 元 87年十一月份功德錄
 1000 元 87年十二月份功德錄

1000 元 88年一月份功德錄
 1000 元 88年二月份功德錄

1000 元 88年三月份功德錄
 1000 元 88年四月份功德錄

1000 元 88年五月功德箱
 1000 元 88年六月份功德箱

1000 元 88年七月功德箱
 1000 元 88年八月份功德箱

1000 元 88年九月份功德箱
 1000 元 88年十月功德箱

1000 元 88年十一月份功德箱
 1000 元 88年十二月份功德箱

1000 元 89年一月份功德箱
 1000 元 89年二月份功德箱

1000 元 89年三月份功德箱
 1000 元 89年四月份功德箱

1000 元 89年五月功德箱
 1000 元 89年六月份功德箱

1000 元 89年七月功德箱
 1000 元 89年八月份功德箱

1000 元 89年九月份功德箱
 1000 元 89年十月功德箱

1000 元 89年十一月份功德箱
 1000 元 89年十二月份功德箱

1000 元 90年一月份功德箱
 1000 元 90年二月份功德箱

1000 元 90年三月份功德箱
 1000 元 90年四月份功德箱

1000 元 90年五月功德箱
 1000 元 90年六月份功德箱

1000 元 90年七月功德箱
 1000 元 90年八月份功德箱

1000 元 90年九月份功德箱
 1000 元 90年十月功德箱

1000 元 90年十一月份功德箱
 1000 元 90年十二月份功德箱

1000 元 91年一月份功德箱
 1000 元 91年二月份功德箱

1000 元 91年三月份功德箱
 1000 元 91年四月份功德箱

1000 元 91年五月功德箱
 1000 元 91年六月份功德箱

1000 元 91年七月功德箱
 1000 元 91年八月份功德箱

1000 元 91年九月份功德箱
 1000 元 91年十月功德箱

1000 元 91年十一月份功德箱
 1000 元 91年十二月份功德箱

1000 元 92年一月份功德箱
 1000 元 92年二月份功德箱

1000 元 92年三月份功德箱
 1000 元 92年四月份功德箱

1000 元 92年五月功德箱
 1000 元 92年六月份功德箱

1000 元 92年七月功德箱
 1000 元 92年八月份功德箱

1000 元 92年九月份功德箱
 1000 元 92年十月功德箱

1000 元 92年十一月份功德箱
 1000 元 92年十二月份功德箱

1000 元 93年一月份功德箱
 1000 元 93年二月份功德箱

1000 元 93年三月份功德箱
 1000 元 93年四月份功德箱

1000 元 93年五月功德箱
 1000 元 93年六月份功德箱

1000 元 93年七月功德箱
 1000 元 93年八月份功德箱

1000 元 93年九月份功德箱
 1000 元 93年十月功德箱

1000 元 93年十一月份功德箱
 1000 元 93年十二月份功德箱

1000 元 94年一月份功德箱
 1000 元 94年二月份功德箱

1000 元 94年三月份功德箱
 1000 元 94年四月份功德箱

1000 元 94年五月功德箱
 1000 元 94年六月份功德箱

1000 元 94年七月功德箱
 1000 元 94年八月份功德箱

1000 元 94年九月份功德箱
 1000 元 94年十月功德箱

1000 元 94年十一月份功德箱
 1000 元 94年十二月份功德箱

1000 元 95年一月份功德箱
 1000 元 95年二月份功德箱

1000 元 95年三月份功德箱
 1000 元 95年四月份功德箱

1000 元 95年五月功德箱
 1000 元 95年六月份功德箱

1000 元 95年七月功德箱
 1000 元 95年八月份功德箱

1000 元 95年九月份功德箱
 1000 元 95年十月功德箱

1000 元 95年十一月份功德箱
 1000 元 95年十二月份功德箱

1000 元 96年一月份功德箱
 1000 元 96年二月份功德箱

1000 元 96年三月份功德箱
 1000 元 96年四月份功德箱

1000 元 96年五月功德箱
 1000 元 96年六月份功德箱

1000 元 96年七月功德箱
 1000 元 96年八月份功德箱

1000 元 96年九月份功德箱
 1000 元 96年十月功德箱

1000 元 96年十一月份功德箱
 1000 元 96年十二月份功德箱

1000 元 97年一月份功德箱
 1000 元 97年二月份功德箱

1000 元 97年三月份功德箱
 1000 元 97年四月份功德箱

1000 元 97年五月功德箱
 1000 元 97年六月份功德箱

1000 元 97年七月功德箱
 1000 元 97年八月份功德箱

1000 元 97年九月份功德箱
 1000 元 97年十月功德箱

1000 元 97年十一月份功德箱
 1000 元 97年十二月份功德箱

1000 元 98年一月份功德箱
 1000 元 98年二月份功德箱

1000 元 98年三月份功德箱
 1000 元 98年四月份功德箱

1000 元 98年五月功德箱
 1000 元 98年六月份功德箱

1000 元 98年七月功德箱
 1000 元 98年八月份功德箱

1000 元 98年九月份功德箱
 1000 元 98年十月功德箱

1000 元 98年十一月份功德箱
 1000 元 98年十二月份功德箱

1000 元 99年一月份功德箱
 1000 元 99年二月份功德箱

1000 元 99年三月份功德箱
 1000 元 99年四月份功德箱

1000 元 99年五月功德箱
 1000 元 99年六月份功德箱

1000 元 99年七月功德箱
 1000 元 99年八月份功德箱

1000 元 99年九月份功德箱
 1000 元 99年十月功德箱

1000 元 99年十一月份功德箱
 1000 元 99年十二月份功德箱

1000 元 00年一月份功德箱
 1000 元 00年二月份功德箱

1000 元 00年三月份功德箱
 1000 元 00年四月份功德箱

1000 元 00年五月功德箱
 1000 元 00年六月份功德箱

1000 元 00年七月功德箱
 1000 元 00年八月份功德箱

1000 元 00年九月份功德箱
 1000 元 00年十月功德箱

1000 元 00年十一月份功德箱
 1000 元 00年十二月份功德箱

1000 元 01年一月份功德箱
 1000 元 01年二月份功德箱

1000 元 01年三月份功德箱
 1000 元 01年四月份功德箱

1000 元 01年五月功德箱
 1000 元 01年六月份功德箱

1000 元 01年七月功德箱
 1000 元 01年八月份功德箱

1000 元 01年九月份功德箱
 1000 元 01年十月功德箱

1000 元 01年十一月份功德箱
 1000 元 01年十二月份功德箱

1000 元 02年一月份功德箱
 1000 元 02年二月份功德箱

1000 元 02年三月份功德箱
 1000 元 02年四月份功德箱

1000 元 02年五月功德箱
 1000 元 02年六月份功德箱

1000 元 02年七月功德箱
 1000 元 02年八月份功德箱

1000 元 02年九月份功德箱
 1000 元 02年十月功德箱

1000 元 02年十一月份功德箱
 1000 元 02年十二月份功德箱

1000 元 03年一月份功德箱
 1000 元 03年二月份功德箱

1000 元 03年三月份功德箱
 1000 元 03年四月份功德箱

1000 元 03年五月功德箱
 1000 元 03年六月份功德箱

1000 元 03年七月功德箱
 1000 元 03年八月份功德箱

1000 元 03年九月份功德箱
 1000 元 03年十月功德箱

1000 元 03年十一月份功德箱
 1000 元 03年十二月份功德箱

1000 元 04年一月份功德箱
 1000 元 04年二月份功德箱

1000 元 04年三月份功德箱
 1000 元 04年四月份功德箱

1000 元 04年五月功德箱
 1000 元 04年六月份功德箱

1000 元 04年七月功德箱
 1000 元 04年八月份功德箱

1000 元 04年九月份功德箱
 1000 元 04年十月功德箱

1000 元 04年十一月份功德箱
 1000 元 04年十二月份功德箱

1000 元 05年一月份功德箱
 1000 元 05年二月份功德箱

1000 元 05年三月份功德箱
 1000 元 05年四月份功德箱

1000 元 05年五月功德箱
 1000 元 05年六月份功德箱

1000 元 05年七月功德箱
 1000 元 05年八月份功德箱

1000 元 05年九月份功德箱
 1000 元 05年十月功德箱

1000 元 05年十一月份功德箱
 1000 元 05年十二月份功德箱

1000 元 06年一月份功德箱
 1000 元 06年二月份功德箱

1000 元 06年三月份功德箱
 1000 元 06年四月份功德箱

1000 元 06年五月功德箱
 1000 元 06年六月份功德箱

1000 元 06年七月功德箱
 1000 元 06年八月份功德箱

1000 元 06年九月份功德箱
 1000 元 06年十月功德箱

1000 元 06年十一月份功德箱
 1000 元 06年十二月份功德箱

1000 元 07年一月份功德箱
 1000 元 07年二月份功德箱

1000 元 07年三月份功德箱
 1000 元 07年四月份功德箱

1000 元 07年五月功德箱
 1000 元 07年六月份功德箱

1000 元 07年七月功德箱
 1000 元 07年八月份功德箱

1000 元 07年九月份功德箱
 1000 元 07年十月功德箱

1000 元 07年十一月份功德箱
 1000 元 07年十二月份功德箱

1000 元 08年一月份功德箱
 1000 元 08年二月份功德箱

1000 元 08年三月份功德箱
 1000 元 08年四月份功德箱



出版訊息

中國佛教美術論文索引

由本會策劃執行經年，特別邀請國內著名佛教藝術學者李玉珉教授主編，

為我國第一部中國佛教藝術工具書。

輯錄1930~1993年間出版的歐美、中、日各國學者的研究論文，

有系統的歸納編纂，

讀者可依作者、朝代、地區、美術形式、圖像、西藏等六大類檢索。

資料豐富且查閱便利，相信不僅有助於學者研究，

也將節省大家蒐集資料的耗時，

並提供一個讓大眾認識中國佛教美術研究成果的管道。

這本書的出版，是我們邁向專業的第一步，

為期能長遠的延續，每本酌收佛教藝術出版贊助基金。

一般郵購（平裝）700元（精裝）1000元

護法會員（平裝）600元（精裝）900元

在學學生（平裝）500元（精裝）800元

免費提供圖書館、美術館、學校、法師收藏，有需要者，歡迎來函索取。

1998佛教建築設計與發展 國際研討會議實錄暨論文集

（五月底出版，歡迎預約）

本書蒐集了87年1月3.4日於慧日講堂會議中，

國內、外學者所發表的論文、主題演講稿、

現場評論、問題討論的記錄，觀摩作品的介紹

以及場內、外大家熱烈參與的照片多幅。

寬謙法師弘法錄音帶目錄

- | | | | |
|---------------------|------------------|-----------------|----------------|
| 1. 寶積經 | 24卷/60分鐘 法源寺別苑 | 7. 藥師經講記 | 23卷/60分鐘 法源寺別苑 |
| 2. 地藏菩薩本願經（台語） | 29卷/60分鐘 永明寺地藏法會 | 8. 中觀今論 | 35卷/60分鐘 工研院 |
| 3. 印度佛教思想史 | 58卷/60分鐘 法源寺別苑 | 9. 金剛經 | 26卷/60分鐘 法源寺別苑 |
| 4. 成佛之道 | 24卷/60分鐘 工研院 | 10. 金剛經（三日尋燈） | 25卷/60分鐘 法源寺別苑 |
| 5. 為識學（八識規矩頌及唯識三十頌） | 26卷/60分鐘 工研院 | 11. 緣起性空看人生 | 6卷/60分鐘 明善寺 |
| 6. 八識規矩頌 | 23卷/60分鐘 法源寺別苑 | 12. 八識規矩頌（三日尋燈） | 23卷/60分鐘 法源寺別苑 |

備註：60分鐘每卷50元，歡迎請購。



臨終關懷・生死大事

專題演講暨座談會

當治安、公安、飛安亮起紅燈，
您是否已感受到無常的訊息，
面對不可知的未來，
您是否內心惶惶，手足無措？
如何安身立命？
如何協助自己及臨終病人，以佛法及安寧療護，
莊嚴的向生命道別，
這些都是值得我們學習的課程。

歡迎參加，請為自己發掘生命的源泉！

日期	時間	演講題目	演講者	簡介
6/27 (週六)	09:30~11:30	死亡之面對與承擔—從佛法談臨終者之心理建設	大航法師	福嚴佛學院院長 新竹市佛教會理事長
	13:00~15:00	從認識生命本質到安身立命	寬謙法師	覺風佛教藝術文化基金會董事長
	15:30~17:30	安寧療護與預立遺囑	陳榮基 教授	台大醫學院教授、恩主公醫院董事長 佛教蓮花臨終關懷基金會董事長
6/28 (週日)	09:30~11:30	病情告知的技巧與藝術	莊榮彬 醫師	台大醫院主治醫師 恩主公醫院家醫科主任
	13:00~15:00	如何協助家屬走過親人死亡的陰影	黃鳳英 女士	德育護專講師 佛教蓮花臨終關懷基金會執行長
	15:30~17:30	綜合座談討論	寬謙法師 黃鳳英 女士	同上

地點：法源寺別苑

新竹市林森路176號6樓

TEL:(03)521 6191 FAX:(03)5233314

主辦者：法源寺・覺風佛教藝術文化基金會

報名：即日起，額滿為止。（全程參與者優先）

請以傳真報名，詳列姓名、性別、出生年月日、
學經歷、聯絡電話、地址、服務單位